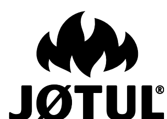
Jøtul FS 162 – 370

Jøtul FS 162 – 370

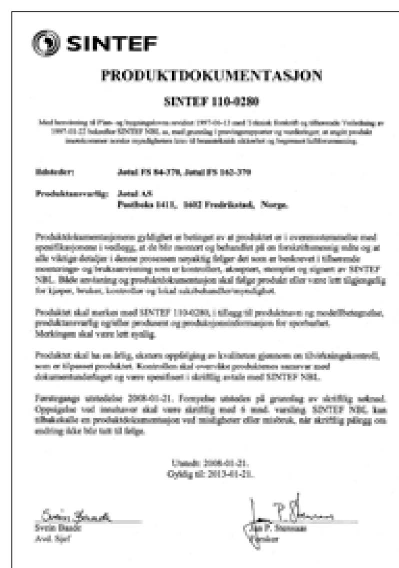




Monterings- og bruksanvisningen må oppbevares under hele produktets levetid. These instructions must be kept for future references. Wir empfehlen Ihnen, die Montage- und Bedienungsanleitung für spätere Zwecke sorgfältig aufzubewahren.

NORSK

Innhold



SINTEF

PRODUKTDOKUMENTASJON

SINTEF 110-0280

[illegible]

Ildsteder: Jøtul FS 84-370, Jøtul FS 162-370

Produktansvarlig: Jøtul AS
Postboks 1411, 1602 Fredrikstad, Norge.

[illegible]

Produktet skal merkes med SINTEF 110-0280, [illegible]

[illegible]

Førstegangs utstedelse: 2008-01-21. [illegible]

Utstedt: 2008-01-21.
Gyldig til: 2013-01-21.

Svein Baade
Avd. Sjef

Jan P. Stensaas
Forsker

Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten.
Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

Serial no.

1.0 Forhold til myndighetene

Jøtul FS 162 - 370 er et frittstående produkt der Jøtul F 370 er brukt som brennkammer, og kan plasseres mot brennbar vegg med de avstander som er beskrevet i **fig. 1.**

Installasjonen av et ildsted må være i henhold til det enkelte lands lover og regler. Alle lokale forordninger skal overholdes ved installasjonen av produktet. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav. Installasjonen kan først tas i bruk når den er inspisert og funnet i orden av kvalifisert personell.

Installasjonsmanualen med tekniske data for hele ildstedet følger omrammingen. Installasjonsmanualen med tekniske data for innsatsen, er vedlagt brennkammer (se Installasjonsmanual med tekniske data for Jøtul F 370 Series). For daglig bruk, vedlikehold, servicearbeider etc. se Generell bruks- og vedlikeholdsmanual.

Installasjonsmanualen til Jøtul FS 162- 370 er retningsgivende i h. h .t. installasjonskrav- og opplysninger beskrevet i **fig. 1** og i **«2.0 Tekniske data»**.

Produktet er testet og dokumentert som frittstående produkt i henhold til EN 13240.

Godkjenningsskiltet for det frittstående produktet er vedlagt omrammingens installasjonsmanual, og plasseres på et passende synlig sted.

2.0 Tekniske data

Produktet leveres i to varianter:
Standard og Standard med tilleggshøyde

Materiale:	Kleber
Overflatebehandling brennkammer:	Sort-/grå lakk
Type brensel:	Ved
Maks. vedlengde:	30 cm
Røykuttak:	Topp, bak
Røykrørsdimensjon:	Ø 150 mm/min. 177 cm^2 tverrsnitt
Utelufttilkobling:	Alu. flex - Ø 100 mm
Vekt brennkammer, ca:	120 kg
Vekt omramming, ca:	314 kg
Vekt tilleggshøyde, ca:	61 kg
Høyde:	1580 mm
Høyde tilleggshøyde:	365 mm
Diameter	603 mm
Minimum avstand til tak:	300 mm
Produktmål, avstander:	Se **fig. 1**

Tekniske data i h.h.t. EN 13240	
Nominell varmeavgivelse:	5,5 kW
Røykgass massestrøm:	5,9 g/s
Anbefalt skorsteinstrekk:	12 Pa
Virkningsgrad:	73 %@5,8 kW
CO emisjon (13% O_2):	0,12 %
Røykgasstemperatur:	330° C
Driftsform:	Intermitterende

Med intermitterende forbrenning menes her vanlig bruk av et ildsted. Dvs. at ved fortsatt ønsket fyring, legges det i nytt brensel straks det forrige ilegget har brent ned til glør.

Produktet er utstyrt med en sektorventil **(fig. 19 A)**. Ved normal fyring skal denne stå i åpen posisjon for å sikre luftsirkulasjon. Ved avsluttet fyring kan denne lukkes for å forlenge varmeavgivelsen.

3.0 Før montering

3.1 Avstand til brennbart materiale

Se **fig. 1 A.**

3.2 Fundament

Man må forsikre seg om at gulvet er dimensjonert for hele installasjonen. Se **"2.0 Tekniske data"** for angivelse av vekt.

Gulv som ikke er festet til fundamentet - såkalt flytende gulv- må fjernes under produktet.

Husk: Ved eventuell bruk av stålskorstein som hviler på innsatsen, må stålskorsteinens vekt medregnes.

NB! Det er svært viktig at produktet står stabilt, og må ikke monteres på gulv med svikt.

3.3 Tildekking av gulv

Omrammingen har tett bunnplate, og trenger derfor ingen ekstra tildekking mot gulv under produktet.

Gulvbelegg av brennbart materiale, slik som linoleum, tepper etc. må fjernes under monteringsområdet.

3.4 Gulvplate

Foran ildstedet anbringes en plate av stål eller annet egnet, ikke brennbart materiale (tilleggsutstyr).
Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

3.5 Uteluft

En fleksibel tilførselsslange for forbrenningsluft skal monteres gjennom et hull i bakkant på omrammingen. Alternativt gjennom hullet som tas ut i markeringen på bunnplaten.
Se for øvrig pkt. 3.1 i manualen "Jøtul F 370 Series".

3.6 Stålskorstein

Benyttes toppmontert stålskorstein, monteres et uisolert rør fra innsatsen til ca. 1 cm over ventilplatene **(del 19+20)**. Senterforskyver, 60 mm (ekstrautstyr) må benyttes. Monter deretter stålskorsteinen etter bruksanvisningen.

4.0 Montering

Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.

Pass på at døren til brennkammeret er lukket under monteringen, slik at produktet ikke blir fortungt. Produktet må sikres, slik at det ikke faller forover ved montering!

Det følger 3 manualer med produktet:
- Generell bruks- og vedlikeholdsmanual
- Jøtul FS 162 - 370 (omrammingen)
- Jøtul F 370 Series (brennkammeret)

4.1 Før installasjon

1. Standard produkt leveres i to kolli: Brennkammer og omramming med monteringsdeler.
2. Når brennkammeret er pakket ut, tas brennplater, hvelv, ledeplate, fyrbunn, askeskuff og skakerist ut. De små sidebrennplatene samt pakningen for røykrøret som ligger i askeskuffen tas også ut.
3. Fjern topplaten med topprist. *Disse delene skal ikke benyttes.*
4. Kontroller at produktet ikke har synlige skader ved utpakking og at betjeningshåndtakene beveger seg lett.
5. Brett ut pappemballasjen på gulvet, og legg ovnen forsiktig ned på siden.
6. Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak. Velg topp- eller bakuttak. Montering for bakuttak er mulig i følgende høyder: 1058 mm, 1428 mm **(lag 3 eller 4)** eller ved bruk av tilleggshøyde 1798 mm **(lag 5)**. Velg hullboret stein for de bakre steinene. To av sidesteinene **(del 15)** benyttes ikke ved bakuttak.

Ved bruk av bakuttak i høyde 1058 mm må **pkt. 7** følges. For andre høyder fortsett fra **pkt. 8**.

7. **Bakuttak i høyde 1058 mm:**
   Dersom bakuttak for røykrør i høyde 1058 mm velges, bores først hull **(fig. 20 A)** i de utslagbare dekslene for røykuttaket før de slås ut. Se for øvrig pkt. 3.1 i Installasjonsmanualen for Jøtul F 370.
   Gjør følgende:
   - Sett treklossen **(fig. 20B)** som holder ledeplaten på plass, slik at sideplatene støttes når dekslene slås ut.
   - Skru røykstussen **(fig. 16B)** løs fra topputtaket.
   - Skru ut dekslet for bakuttaket fra innsiden av brennkammeret **(fig. 16A)**.
   - Legg på pakning på kanten av røykrøret **(fig. 5A)**.
   - Monter røykstussen **(fig. 5B)** på røykrørets pakningsbelagte ende.
   - Fest dekslet til topputtaket med hjelp av skruene som festet røykstussen.

8. Fest de 4 gjengestengene sammen med hylser og muttere **(del 23, 24 og 25),** under brennkammeret. Se **fig. 2A+B.** Gjengestengene (del 25) skrus inn i bunnen av brennkammeret, hylse (del 24) tres på og mutter (del 23) trekkes til. Påse at låsebrakett settes på en av de to bakerste hylsene før mutter festes, **fig. 2B.**
9. Monter flexislange for forbrenningsluft (del 21). Se **fig. 3.** Eventuelt kan denne monteres senere, avhengig av avstand til vegg. Se **fig. 11 B+C.**
10. Monter dekorstein **(del 12)** mot bakkant av siderammene med tilhørende skruer, **Se fig. 4.** Disse justeres etter montering på omrammingen.

4.2 Skorstein og røykrør

- Ildstedet kan tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrenselfyrt ildsted med røykgasstemperatur som angitt i **«2.0 Tekniske data»** i manualen "Jøtul F 370-series".
- Skorsteinstverrsnittet må minimum være lik røykrørstverssnitt. Se **«2.0 Tekniske data»** i manualen "Jøtul F 370-series" ved beregning av riktig skorsteinstverrsnitt.
- Flere fastbrenselfyrte produkter kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstverrsnittet er tilstrekkelig.
- Tilslutning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Se til at røykrøret får stigning hele veien mellom produktet og skorsteinen ved bakuttak.
- Vær obs på at tilslutninger må ha en viss fleksibilitet.

Anbefalt skorsteinstrekk, se «2.0 Tekniske data» i manualen "Jøtul F 370-series"

Røykrør ved topputtak - fig. 5

Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak. En senterforskyver, **60 mm** (ekstrautstyr) må benyttes ved toppmontering av røykrør eller stålskorstein.

1. Legg på pakning på kanten av senterforskyveren **(fig. 5A)**.
2. Monter senterforskyverens pakningsbelagte ende på røykstussen **(fig. 5B).**
3. Kontroller at hele pakningen ligger på plass.
4. Fjern utslagsåpningene i ventilplatene **(del 19+20)** på toppen av produktet.

4.3 Montering

Nødvendige hjelpemidler: Vater, måleband og gummihammer.

NB. Underlaget må være i vater. Max. 1 mm/m toleranse. Dette er svært viktig for resten av monteringen.

Alle steinene skal være i vater. Dette må sjekkes for hvert nytt lag av stein.

Viktig!

Vær oppmerksom på at klebersteinene kan ta skade ved hardhendt behandling! Ikke slå festebrakettene for hardt i. Monteringen bør utføres av kvalifisert person.

Klebersteinene er tunge, og bør ved utpakking håndteres forsiktig. Legg utpakket stein på et mykt underlag

Omrammingen består av følgende deler, se fig. 6:

Del	Benevnelse	Antall
1	Bunnstein	1
2	Bunnstein m/utslagsåpning	1
3	Kleberstein, bunnlag	6
4	Sidestein m/konveksjonshull, høyre	1
5	Sidestein m/konveksjonshull, venstre	1
6	Deksel for konveksjonshull	2
7	Bæreplate	1
8	Låsebrakett	1
9	Dekkeplate, nedre	1
10	Sidekassett, venstre	1
11	Sidekassett, høyre	1
12	Dekorstein	4
13	Dekkeplate, øvre	1
14	Kiler	2
15	Sidestein (2 stk. ekstra)	16
16	Sidestein for røykuttak, venstre	1
17	Sidestein for røykuttak, høyre	1
18	Toppstein	2
19	Ventilplate 1	1
20	Ventilplate 2	1
21	Flexislange	1
22	Slangeklemme	1
23	Mutter	4
24	Distansehylse	4
25	Gjengestang	4
26	Skrue, spesial	8
27	Festebrakett, enkel m/vinkel	22
28	Festebrakett, 3/2 - venstre	2
29	Festebrakett, dobbel m/vinkel	8
30	Festebrakett, enkel	2
31	Festebrakett, 3/2 - høyre	2
32	Skrue, M8 x 25	1
33	Gulvplate (ekstrautstyr)	1

1. De to bunnsteinene (del 1 og 2) legges på plass. **Se fig. 7.** Legg på et vater og rett opp evt. skjevheter. Det er svært viktig at bunnplaten står stødig og er i vater.
2. Monter bunnlaget med kleberstein (del 3). Start med de to bakre steinene med konveksjonshull (del 4 og 5). **Se fig. 8.** Juster steinene slik at skjøtene er i flukt med skjøtene i bunnplaten, **fig. 8A.** Påse også at kanten på bunnsteinene har samme avstand rundt hele, **fig. 9B.**
3. Sett inn de to dekslene for konveksjonshull (del6) på baksiden, **fig. 10.** Dekslene festes mot omrammingen ved å brette til siden de to flikene på innsiden av hullet. Sørg for at de sitter godt inntil.
4. Legg på plass bæreplate (del 7). Se **fig. 9C. NB! Det er svært viktig at platen ligger riktig vei. Spor skal være på høyre side. Se fig. 9 D.**
5. Ved bruk av utelufttilkobling, (ekstrautstyr, **kat. nr. 341296)**, må denne monteres nå. Sett brennkammeret på plass i de fire hullene i bæreplaten, **fig. 11.** Påse at flexislangen for forbrenningsluft ikke kommer i klem. Slangen føres ut gjennom åpning i bunnsteinen. Dersom utelufttilkobling ikke skal benyttes, kappes flexislangen i ytterkant av åpningen. Forslag til montering av flexislangen for forbrenningsluft: Se **fig. 11B** og **C**. Fjern trestykkene forsiktig slik at brennkammeret ikke velter. Ferdig montert: Se **fig. 11 D**.
6. Godkjenningsskiltet, som er festet med en wire, legges inn under brennkammeret.
7. Fest låsebraketten (del 8) i bæreplaten med tilhørende skrue (del 32). **Se fig. 12.**
8. Legg på plass nedre dekkeplate (del 9). Se **fig. 13.**
9. Sett på plass sidekassett med påmontert stein (del 10, 11 og 12), **fig. 14.** Posisjoneringstapp med spor skal vende oppover.
10. Monter øvre dekkeplate (del 13) med tilhørende kiler (del 14), **fig. 15.** Kilene monteres inn mot senter av ovnen.

Montering ved topputtak

Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak.

- Monter senterforskyver, 60 mm (ekstrautstyr).
- Se til at pakningen er tett mellom senterforskyveren og røykstussen.

11. Monter lag nr. 2 og 3 med tilhørende braketter.
12. Monter lag nr. 4.
13. Legg på plass den todelte toppsteinen (del 18)**, fig. 17**.
14. Legg i ventilplate 1 og 2 (del 19 +20). **Fig. 18 + 19.**

- Tre røykrøret gjennom ventilplatene og plasser det i senterforskyveren.
- Sidestein for røykuttak (del 16 og 17) skal ikke benyttes ved topputtak.

Montering ved bakuttak i høyde 1058 mm

Velg hullboret stein for de bakre steinene. To av sidesteinene (del 15) benyttes ikke ved bakuttak.

- **Benytt røykstussen montert for topputtak.**
- Monter røykrøret med røykstussen på, fra innsiden av brennkammeret og fest røykstussen med hjelp av skruer M8x30mm. **OBS: Ved røykrør lengre enn 350 mm skyves røykrøret inn i røykstussen fra baksiden av produktet. NB! Det er viktig at sammenføyningene/røykrørene er helt tette. Luftlekkasjer kan ødelegge funksjonen.**

11. Monter lag nr. 2 og 3 med tilhørende braketter.
12. Monter lag nr. 4 og evt. tilleggshøyde.
13. Legg på plass den todelte toppsteinen (del 18)**, fig. 17**.
14. Legg i ventilplate 1 og 2 (del 19 +20). **Fig. 18 + 19.**
15. Tilbakemonter brennplater, hvelv, ledeplate, fyrbunn, askeskuff og skakerist.

Montering ved bakuttak i høyde 1428 mm

Velg hullboret stein for de bakre steinene i lag nr. 4. To av sidesteinene (del 15) benyttes ikke ved bakuttak.

Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak.

- **Benytt røykstussen montert for topputtak.**
- **NB! Det er viktig at sammenføyningene/røykrørene er helt tette. Luftlekkasjer kan ødelegge funksjonen.**

11. Monter lag nr. 2 og 3 med tilhørende braketter.
12. Monter lag nr. 4.
13. Monter røykrøret med 90° bend (følger ikke med) forskriftsmessig fra røykstussen til skorsteinen. (Se pkt. “4.2 Skorstein og røykrør”)
14. Monter evt. tilleggshøyde.
15. Legg på plass den todelte toppsteinen (del 18)**, fig. 17**.
16. Legg i ventilplate 1 og 2 (del 19 +20). **Fig. 18 + 19.**
17. Tilbakemonter brennplater, hvelv, ledeplate, fyrbunn, askeskuff og skakerist.

Montering ved bakuttak i høyde 1798 mm (med tilleggshøyde)

Velg hullboret stein for de bakre steinene i lag nr. 4. To av sidesteinene (del 15) benyttes ikke ved bakuttak.

Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak.

- **Benytt røykstussen montert for topputtak.**
- **NB! Det er viktig at sammenføyningene/røykrørene er helt tette. Luftlekkasjer kan ødelegge funksjonen.**

11. Monter lag nr. 2 og 3 med tilhørende braketter.
12. Monter lag nr. 4 og tilleggshøyde.
13. Monter røykrøret med 90° bend (følger ikke med) forskriftsmessig fra røykstussen til skorsteinen. (Se pkt. “4.2 Skorstein og røykrør”)
14. Legg på plass den todelte toppsteinen (del 18)**, fig. 17**.
15. Legg i ventilplate 1 og 2 (del 19 +20). **Fig. 18 + 19.**
16. Tilbakemonter brennplater, hvelv, ledeplate, fyrbunn, askeskuff og skakerist.

5.0 Ferdig montert

Se monterings- og bruksanvisningen for Jøtul F 370 (kat.nr. 221830) for bruk og vedlikehold av produktet!

5.1 Vedlikehold

Skulle man være uheldig å få riper i overflaten, kan det pusses med et fint sandpapir. Ved dypere sår kan det lages en pasta av klebersteinpulver og vannglass, og sparkle steinen med dette.

5.2 Ekstrautstyr

Gulvplate, stål

Kat.nr. 351183

Sett for tilleggshøyde

Kat. nr. 351174

Se fig. 6 for plassering av modulen.

Senterforskyver, 60 mm

Kat. nr. 380896

Utelufttilkobling

Kat. nr. 341296





PRØVNINGSATTEST

Uddrag af rapport nr. 102041.99

Rekvirent og producent:

Jøtul AS
Postboks 1411
1602 Fredrikstad

Ovn type: Jøtul FS 164

Testmetode: Emission i henhold til NS 3058

Prøvningsresultater

Partikelemission efter NS 3058: (middelværdi)	4,1 g/kg (maks 10 g/kg)
Maksimal udslip i en enkelt prøving:	7,7 g/kg (maks 20 g/kg)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er uddrag fra prøvningsrapporten.
SINTEF NBL as er notificeret prøvningsorgan med **ID-nr. 1084**

Trondheim, 2008-03-12	Skorstensfejerpåtegning
Asbjørn Østnor, fagansvarlig	Dato, underskrift

Det attesteres hermed at ovenfor nævnte fyringsanlæg opfylder emissionskravene i:

Bilag 1 til bekendtgørelse nr. 1432 af 11 december 2007 vedr. regulering af luftforurening fra brændeovne og brændekedler samt visse andre anlæg til energiproduktion.

SINTEF NBL as
Postadresse: 7465 Trondheim
Besøksadresse: Tillerbruvegen 202
Foretaksregister: NO 982 930 057 MVA
Telefon: 73 59 10 89
Telefaks: 73 59 10 44
E-post nbl@nbl.sintef.no
Internet: nbl.sintef.no

Indhold

Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

Serial no.

Der er på alle vores produkter et skilt, der angiver serienummer og år. Skriv dette nummer på det angivne sted i installationsanvisningen.

Dette serienummer skal altid oplyses ved kontakt med forhandler eller Jøtul.

1.0 Forhold til myndighederne

Jøtul FS 162 - 370 er et fritstående produkt, der kan placeres mod brændbare vægge med de afstande, der er beskrevet i **fig. 1A.**

Installationen af et ildsted skal overholde det enkelte lands love og regler.
Alle lokale forordninger skal også overholdes ved installation af produktet.

Monteringsanvisningen for ildstedet følger omramningen. Monterings- og brugsanvisningen, som gælder indsatsen, er vedlagt indsatsen. Vedr. daglig brug, vedligeholdelse, servicearbejder osv., se Generel brugs- og vedligeholdelsesmanual.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.
Installationen må først tages i brug, når den er inspiceret og fundet i orden af kvalificeret personale.

Produktet er testet og dokumenteret som fritstående ildsted i henhold til EN 13240.
Typeskiltet for det fritstående produkt er vedlagt omramningens monteringsanvisning og placeres på et passende synligt sted.

2.0 Tekniske data

Produktet leveres i to varianter:
Standard
Standard med tillægshøjde

Materiale:	Kleber
Overfladebehandling brændkammer:	Sort/grå lak
Brændselstype:	Træ
Maks. trælængde:	30 cm
Røgudtag:	Top, bag
Røgrørsdimension:	Ø 150 mm/min. 177 cm² tværsnit
Udelufttilslutning:	Alu. flex - Ø 100 mm
Vægt brændkammer, ca.:	120 kg
Vægt omramning, ca.:	314 kg
Vægt tillægshøjde, ca.:	61 kg
Højde:	1.580 mm
Højde tillægshøjde:	365 kg
Diameter	603 mm
Minimumafstand til loft:	300 mm
Produktmål, afstande:	Se **fig. 1**

Tekniske data iht. EN 13240

Nominel varmeafgivelse:	5,5 kW
Røggas massestrøm:	5,9 g/s
Anbefalet skorstenstræk:	12 Pa
Virkningsgrad:	73 % ved 5,8 kW
CO-emission (13% O_2):	0,12 %
Røggastemperatur:	330° C
Driftsform:	Intermitterende

Ved intermitterende forbrænding forstås her normal brug af en brændeovn, dvs. at der lægges nyt brændsel i, straks når brændslet er brændt ned til en passende mængde gløder.

Produktet er udstyret med en sektorventil **(fig. 19 A)**. Ved normal fyring skal denne stå i åben position for at sikre luftcirkulation. Efter endt fyring kan denne lukkes for at forlænge varmeafgivelsen.

3.0 Før montering

3.1 Afstand til brændbart materiale

Se **fig. 1 A.**

3.2 Fundament

Man skal sikre sig, at gulvet er dimensioneret til hele installationen. Se **"2.0 Tekniske data"** vedr. angivelse af vægt.

Gulve, der ikke er monteret på fundamentet - såkaldt flydende gulve - skal fjernes under produktet.

Husk: Ved eventuel brug af stålskorsten, der hviler på indsatsen, skal stålskorstenens vægt medregnes.

NB! Det er meget vigtigt, at produktet står stabilt, og at det ikke monteres på gulv, der bøjer sig.

3.3 Tildækning af gulv

Omramningen har en tæt bundplade, så der kræves ingen ekstra tildækning mod gulv under produktet.

Gulvbelægninger af brændbart materiale, såsom linoleum, tæpper osv., skal fjernes under monteringsområdet.

3.4 Gulvplade

Foran ildstedet anbringes en plade af stål eller andet egnet ikke-brændbart materiale (ekstraudstyr).
Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.

3.5 Udeluft

En fleksibel tilførselsslange for forbrændingsluft skal monteres gennem et hul bag på omramningen, alternativt gennem hullet, der udføres i markeringen på bundpladen.
Se i øvrigt pkt. 3.1 i manualen "Jøtul F 370 Series".

3.6 Stålskorsten

Hvis der skal benyttes topmonteret stålskorsten, monteres et uisoleret rør fra indsatsen til **ca. 1 cm** gennem ventilplade 1 og 2 **(del 19+20)**. En centerforskyder, **60 mm** (ekstraudstyr), skal benyttes. Montér derefter stålskorstenen efter brugsanvisningen.

4.0 Montering

Produktet er tungt! Sørg for hjælp, når det skal sættes op og monteres.

Kontrollér, at døren til brændkammeret er lukket under monteringen, så produktet ikke bliver fortungt. Produktet skal sikres, så det ikke falder forover ved montering!

Der følger 3 manualer med produktet:
- Generel brugs- og vedligeholdelsesmanual
- Jøtul FS 162 – 370 (omramningen)
- Jøtul F 370 Series (brændkammeret)

4.1 Før installation

1. Standardproduktet leveres i to kolli.: Brændkammer og omramning med monteringsdele.
2. Når brændkammeret er pakket ud, tages brændplader, røgvenderplade, ledeplade, fyrbund, askeskuffe og rysterist ud. Fjern også de små sidebrændplader samt pakningen til røgrøret, der ligger i askeskuffen.
3. Fjern toppladen med toprist. *Disse dele skal ikke bruges.*
4. Kontrollér, at produktet ikke har synlige skader ved udpakningen, og at betjeningshåndtagene let kan bevæges.
5. Læg papemballagen ud på gulvet, og læg forsigtigt ovnen ned på siden.
6. Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsen monteret til topudtag. Vælg top- eller bagudtag. Montering af bagudtag er muligt i følgende højder: 1058 mm, 1428 mm (lag 3 eller 4) eller ved brug af tillægshøjde 1798 mm (lag 5). Vælg hulboret sten til de bageste sten. To af sidestenene (del 15) benyttes ikke ved bagudtag.

Ved brug af bagudtag i højde 1058 mm skal pkt. 7 følges. For andre højder fortsættes fra pkt. 8.

7. **Bagudtag i højde 1058 mm**
   Såfremt der vælges bagudtag for røgrør i højde 1058 mm, skal der først bores hul **(fig. 20 A)** i de udslåelige dæksler til røgudtaget, før de slås ud. Se i øvrigt pkt. 3.1 i Installationsmanualen for Jøtul F 370.
   Gør følgende:
   - Sæt den træklods, der holder ledepladen på plads, på en sådan måde, at sidepladerne støttes, når dækslerne slås ud.
   - Skru røgstudsen **(fig. 16B)** løs fra topudtaget.
   - Skru dækslet til bagudtaget ud fra indersiden af brændkammeret **(fig. 16A)**.
   - Læg pakningen på kanten af røgrøret **(fig. 5A)**.
   - Montér røgstudsen **(fig. 5B)** på røgrørets pakningsbelagte ende.
   - Fastgør dækslet til topudtaget **(fig. 18)** med de skruer, der fastgjorde røgstudsen.
7. Fastgør de 4 gevindstænger sammen med muffer og møtrik (del 23, 24 og 25), under brændkammeret. Se **fig. 2A+B**. Gevindstængerne (del 25) skrues ind i bunden af brændkammeret, muffen (del 24) føres på, og møtrikken (del 23) spændes. Kontrollér, at låsebeslaget sættes på en af de to bageste muffer, før møtrikkerne skrues fast, **fig. 2B**.
8. Montér flexslangen til forbrændingsluft (del 21). **Se fig. 3**. Denne kan eventuelt monteres senere afhængig af afstanden til væggen. Se **fig. 11 B+C**.
9. Montér dekorationssten **(del 12)** mod bagsiden af siderammerne med tilhørende skruer, **se fig. 4.** Disse justeres efter montering på omramningen.

4.2 Skorsten og røgrør

- Ildstedet kan tilsluttes skorsten og røgrør godkendt til ildsted, der fyres med fastbrændsel med en røggastemperatur, som angivet i i **«2.0 Tekniske data»** i manualen "Jøtul F 370-series".
- Skorstenstværsnittet skal minimum være det samme som røgrørstværsnittet. Se **«2.0 Tekniske data»** i manualen "Jøtul F 370-series" ved beregning af det korrekte skorstenstværsnit.
- Flere fastbrændselfyrede produkter kan tilknyttes samme røret, hvis skorstenstværsnittet er tilstrækkeligt.
- Tilslutning til skorsten skal udføres i henhold til skorstensleverandørens monteringsanvisninger.
- Røgrøret skal stige hele vejen mellem produktet og skorstenen ved bagudtag.
- Vær opmærksom på, at tilslutninger skal have en vis fleksibilitet.

Anbefalet skorstenstræk, se «2.0 Tekniske data» i manualen "Jøtul F 370-series"

Røgrør ved topudtag - fig. 5

Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsen monteret til topudtag. En centerforskyder, **60 mm** (ekstraudstyr), skal benyttes ved topmontering af røgrør eller stålskorsten.

1. Læg pakningen på kanten af centerforskyderen **(fig. 5A)**.
2. Montér centerforskyderens pakningsbelagte ende på røgstudsen. **(fig. 5B).**
3. Kontrollér, at hele pakningen er på plads.
4. Fjern udslagsåbningerne i ventilpladerne **(del 19+20)** på toppen af produktet.

4.3 Montering

Nødvendigt værktøj: Vaterpas, måleband og gummihammer.

NB! Underlaget skal være i vater. Maks. tolerance 1 mm/m. Dette er særdeles vigtigt for resten af monteringen.

Alle stenene skal være i vater. Dette skal kontrolleres for hvert nyt lag sten.

Vigtigt!

Vær opmærksom på, at fedtstenene kan tage skade ved hårdhændet behandling! Monteringsbeslagene må ikke slås for hårdt i. Montering bør udføres af en faguddannet person.

Fedtstenene er tunge og bør håndteres forsigtigt ved udpakning. Læg den udpakkede sten på et blødt underlag.

Omramningen består af følgende dele, se fig. 6:

Del	Benævnelse	Antal
1	Bundsten	1
2	Bundsten m/udslagsåbning	1
3	Fedtsten, bundlag	6
4	Sidesten m/konvektionshul, højre	1
5	Sidesten m/konvektionshul, venstre	1
6	Dæksel til konvektionshul	2
7	Bæreplade	1
8	Låsebeslag	1
9	Dækplade, nedre	1
10	Sidekassette, venstre	1
11	Sidekassette, højre	1
12	Dekorationssten	4
13	Dækplade, øvre	1
14	Kiler	2
15	Sidesten (2 ekstra)	16
16	Sidesten til røgudtag, venstre	1
17	Sidesten til røgudtag, højre	1
18	Topsten	2
19	Ventilplade 1	1
20	Ventilplade 2	1
21	Flexislange	1
22	Slangeklemme	1
23	Møtrik	4
24	Distancemuffe	4
25	Gevindstang	4
26	Skrue, speciel	8
27	Beslag, enkel m/vinkel	22
28	Beslag, 3/2 - venstre	2
29	Beslag, dobbelt m/vinkel	8
30	Beslag, enkel	2
31	Beslag, 3/2 - højre	2
32	Skrue, M8 x 25	1
33	Gulvplade (ekstraudstyr)	1

1. De to bundsten (del 1 og 2) lægges på plads. **Se fig. 7.** Læg et vaterpas på, og ret evt. skævheder op. Det er meget vigtigt, at bundpladen står stabilt og er i vater.
2. Montér bundlaget med fedtsten (del 3). Start med de to bageste sten med konvektionshul (del 4 og 5). **Se fig. 8.** Justér stenene, så samlingerne flugter med samlingerne i bundpladen, fig. 8A. Kontrollér også, at kanten på bundstenene har samme afstand overalt, **fig. 9B.**
3. Sæt de to dæksler til konvektionshuller (del 6) ind på bagsiden, **fig. 10.** Dækslerne monteres mod omramningen ved at vippe de to faner på indersiden af hullet til side. Sørg for, at de sidder godt.
4. Læg bærepladen på plads (del 7). Se **fig. 9C. NB! Det er meget vigtigt, at pladen vender korrekt. Sporet skal være i højre side. Se fig. 9D.**
5. Ved brug af udelufttilslutning (ekstraudstyr, kat. nr. 341296) skal denne monteres nu. Sæt brændkammeret på plads i de fire huller i bærepladen, **fig. 11.** Kontrollér, at flexislangen for forbrændningsluft ikke kommer i klemme. Slangen føres ud gennem åbningen i bundstenen. Hvis der ikke skal anvendes udelufttilslutning, skæres flexslangen af uden for åbningen. Forslag til montering af flexslangen til forbrændingsluft: Se **fig. 11B og C**. Fjern træstykkerne forsigtigt, så brændkammeret ikke vælter. Færdigmonteret: Se **fig. 11D.**
6. Godkendelsesskiltet, der er monteret med en wire, lægges ind under brændkammeret.
7. Montér låsebeslaget (del 8) i bærepladen med den tilhørende skrue (del 32). Se **fig. 12.**
8. Læg den nedre dækplade (del 9) på plads. Se **fig. 13.**
9. Sæt sidekassetten på plads med den påmonterede sten (del 10, 11 og 12), **fig. 14.** Positioneringstappen med spor skal vende opad.
10. Montér den øverste dækplade (del 13) med de tilhørende kiler (del 14), **fig. 15.** Kilerne monteres ind mod midten af ovnen.

Montering ved topudtag

Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsen monteret til topudtag.

- Montér centerforskyderen, **60 mm** (ekstraudstyr).
- Kontrollér, at pakningen er tæt mellem centerforskyderen og røgstudsen.

11. Montér lag nr. 2 og 3 med tilhørende beslag.
12. Montér lag nr. 4.
13. Læg den todelte topsten (del 18) på plads, fig. 17.

14. Læg ventilplade 1 og 2 (del 19 + 20) i. Fig. 18 + 19.
- Før røgrøret gennem ventilpladerne og anbring det i centerforskyderen.

Montering ved bagudtag i højde 1058 mm

Vælg hulboret sten til de bageste sten. To af sidestenene (del 15) benyttes ikke ved bagudtag.
- Benyt røgstudsen monteret til topudtag.
- Montér røgrøret med røgstudsen på, fra indersiden af brændkammeret, og fastgør røgstudsen med M8x30 mm skruer. OBS: Ved røgrør, der er længere end 350 mm, skydes røgrøret ind i røgstudsen fra bagsiden af produktet.
  NB! Det er vigtigt, at sammenføjningerne/røgrørene er helt tætte. Luftlækage kan ødelægge funktionen.

11. Montér lag nr. 2 og 3 med tilhørende beslag.
12. Montér lag nr. 4 og evt. tillægshøjde.
13. Læg den todelte topsten (del 18) på plads, **fig. 17**.
14. Læg ventilplade 1 og 2 (del 19 + 20) i. **Fig. 18 + 19**.
15. Montér brændplader, røgvenderplade, ledeplade, fyrbund, askeskuffe og rysterist igen.

Montering ved bagudtag i højde 1428 mm

Vælg hulboret sten til de bageste sten i lag nr. 4. To af sidestenene (del 15) benyttes ikke ved bagudtag.

Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsen monteret til topudtag.
- Benyt røgstudsen monteret til topudtag.
  NB! Det er vigtigt, at sammenføjningerne/røgrørene er helt tætte. Luftlækage kan ødelægge funktionen.

11. Montér lag nr. 2 og 3 med tilhørende beslag.
12. Montér lag nr. 4.
13. Monter røgrøret med 90° bøjning (medfølger ikke) fra røgstudsen til skorstenen i henhold til gældende forskrifter. (Se pkt. ”4.2 Skorsten og røgrør”)
14. Monter evt. tillægshøjde.
15. Læg den todelte topsten (del 18) på plads, **fig. 17**.
16. Læg ventilplade 1 og 2 (del 19 + 20) i. **Fig. 18 + 19**.
17. Montér brændplader, røgvenderplade, ledeplade, fyrbund, askeskuffe og rysterist igen.

Montering ved bagudtag i højde 1798 mm (med tillægshøjde)

Vælg hulboret sten til de bageste sten i lag nr. 4. To af sidestenene (del 15) benyttes ikke ved bagudtag.

Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsen monteret til topudtag.
- Benyt røgstudsen monteret til topudtag.
  NB! Det er vigtigt, at sammenføjningerne/røgrørene er helt tætte. Luftlækage kan ødelægge funktionen.

11. Montér lag nr. 2 og 3 med tilhørende beslag.
12. Montér lag nr. 4 og tillægshøjde.
13. Monter røgrøret med 90° bøjning (medfølger ikke) fra røgstudsen til skorstenen i henhold til gældende forskrifter. (Se pkt. ”4.2 Skorsten og røgrør”)
14. Læg den todelte topsten (del 18) på plads, **fig. 17**.
15. Læg ventilplade 1 og 2 (del 19 + 20) i. **Fig. 18 + 19**.
16. Montér brændplader, røgvenderplade, ledeplade, fyrbund, askeskuffe og rysterist igen.

5.0 Færdigmonteret

Se monterings- og brugsanvisningen for Jøtul F 370 (kat.nr. 221830) vedrørende brug og vedligeholdelse af produktet!

5.1 Vedligeholdelse

Hvis man er uheldig, og der kommer ridser i overfladen, kan den pudses med fint sandpapir. Dybere sår kan repareres ved at spartle stenen med en pasta af fedtstenspulver og vandglas.

5.2 Ekstraudstyr

Gulvplade, stål

Kat.nr. 351183

Kit for tillægshøjde

Kat. nr. 351174
Se fig. 6 for placering af modulet.

Centerforskyder, 60 mm

Kat.nr. 380896

Udelufttilslutning

Kat.nr. 341296

Innehåll

Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

Serial no.

1.0 Kontroll och lagstiftning

Jøtul FS 162 – 370 är en fristående produkt som kan placeras mot brännbar vägg med de avstånd som anges i **bild 1A.**

Installation av eldstad ska anmälas till den lokala byggnadsmyndigheten.
Fastighetsägaren är ansvarig för att alla föreskrivna lagar och säkerhetskrav uppfylls.

Monteringsanvisningen för eldstaden är baserad på omramningen.
Monterings- och bruksanvisningen för insatsen medföljer leveransen. För daglig användning, underhåll, service etc. se Allmän användnings- och underhållsmanual.

Vid osäkerhet gällande föreskrivna lagar och säkerhetskrav som ställs, tag kontakt med Skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.
Innan installationen tas i bruk skall den inspekteras och godkännas av en kvalificerad kontrollant.

Produkten är testad och dokumenterad som fristående eldstad enligt EN 13240.
Typskylten för den fristående produkten bifogas omramningens monteringsanvisning och ska placeras på lämplig, väl synlig plats.

2.0 Tekniska data

Produkten levereras i två varianter:
Standard
Standard med tilläggshöjd

Material:	Täljsten
Ytbehandling insats:	Svart/grå lack
Typ av bränsle:	Ved
Max. längd på vedträn:	30 cm
Rökuttag:	Upptill, bak
Dimension rökrör:	Ø 150 mm/min. 177 cm^2 tvärsnitt
Friskluftsanslutning:	AluFlex – Ø 100 mm
Vikt insats, ca:	120 kg
Vikt omramning, ca:	314 kg
Vikt tilläggshöjd, ca:	61 kg
Höjd:	1580 mm
Höjd tilläggshöjd:	365 cm
Diameter	603 mm
Min. avstånd till tak:	300 mm
Produktmått, avstånd:	Se **bild 1**

Teknisk information enligt EN 13240

Nominell värmeavgivning:	5,5 kW
Rökgas, massaflöde:	5,9 g/s
Rekommenderat skorstensdrag:	12 Pa
Effektivitet:	73%@5,8kW
CO-emission (13 % O_2):	0,12 %
OGC-emission (13 % O_2):	130 mg/m^3n
Rökgastemperatur:	330° C
Drifttyp:	Intermittent

Intermittent förbränning betyder i den här kontexten normal användning av eldstaden, d.v.s. att nytt bränsle tillsätts så snart bränslet brunnit ned till en passande mängd glödande kol.

Produkten är utrustad med en kulsektorventil **(bild 19A)** som måste vara öppen vid normal värmeproduktion för att säkerställa luftcirkulation. När elden har slocknat kan kulsektorventilen stängas så fortsätter kaminen att avge värme.

3.0 Före montering

3.1 Avstånd till brännbart material

Se **bild 1 A.**

3.2 Fundament

Kontrollera att golvet är dimensionerat för hela installationen. Se viktuppgift under **"2.0 Tekniska data"** .

Golv som inte är förankrat i fundamentet – s.k. flytande golv – bör avlägsnas under produkten.

OBS! Om en stålskorsten som vilar på insatsen används, måste stålskorstenens vikt medräknas.

OBS! Det är mycket viktigt att produkten står stabilt. Den får inte monteras på sviktande golv.

3.3 Golvbeläggning

Omramningen har en tät bottenplatta, därför behövs ingen extra golvbeläggning under produkten.

Golvbeläggning av brännbart material såsom linoleum, mattor etc. måste avlägsnas på monteringsområdet.

3.4 Golvplåt

Framför eldstaden måste golvet täckas med en platta av stål eller annat lämpligt, icke brännbart material (tillval).
Kontakta lokala byggnadsmyndigheter angående restriktioner och installationskrav.

3.5 Friskluft

En flexibel tillförselslang för förbränningsluft ska monteras genom ett hål baktill på omramningen, alternativt genom hålet som tas upp i markeringen på bottenplattan.
Se även punkt 3.1 i bruksanvisningen "Jøtul F 370 Series".

3.6 Stålskorsten

Används toppmonterad stålskorsten, monteras ett oisolerat rör från insatsen till ca 1 cm ovanför ventilgaller 1 och 2 **(del 19+20).** En centrumförskjutare, **60 mm** (tillval) måste användas. Montera därefter stålskorstenen enligt bruksanvisningen.

4.0 Montering

Eldstaden är tung! Be om hjälp vid uppställning och montering.

Säkerställ att luckan till insatsen är låst under monteringen, så att eldstaden inte blir framtung. Säkerställ att produkten inte faller framåt vid montering!

Tre manualer medföljer produkten:
- Allmän användnings- och underhållsmanual
- Jøtul FS 162 – 370 (omramningen)
- Jøtul F 370 Series (insatsen)

4.1 Före installation

1. Standardprodukten levereras i två kollin: Insatsen och omramningen inkl. monteringsdelar.
2. När insatsen har packats upp, tas vermiculiten, rökhyllan, rökklockan, bottenplattan, asklådan och skakgallret ut. Avlägsna även sidovermiculiten och tätningen för rökröret som ligger i asklådan.
3. Avlägsna topplåten med toppgallret. *Dessa delar ska inte användas.*
4. Kontrollera att produkten inte har synliga skador vid uppackning och att reglagen rör sig lätt.
5. Bred ut pappemballaget på golvet och lägg försiktigt ned eldstaden på sidan.
6. Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Välj bakuttag eller topputtag. Montering för bakuttag kan göras på följande höjder: 1058 mm, 1428 mm (skikt 3 eller 4) eller vid användning av tilläggshöjd 1798 mm (skikt 5). Välj stenar bak med hål. Två av sidostenarna (del 15) används inte vid bakuttag.

Vid användning av bakuttag på höjd 1058 mm ska punkt 7 följas. Fortsätt från punkt 8 för andra höjder.

7. **För bakuttag på höjd 1058 mm**
   För bakuttag för rökrör på höjd 1058 mm borrar man först hål **(bild 20 A)** i de utslagbara locken för rökuttagen innan man slår ut dem. Se även punkt 3.1 i Installationsmanualen för Jøtul F 370.
   Gör på följande vis:
   - Sätt träklossen **(bild 20 B)** som håller avgasdeflektorn på plats så att sidoplåtarna stöttas när locken slås ut.
   - Skruva loss stosen **(bild 16B)** från topputtaget.
   - Skruva ut locket för det bakre uttaget från insidan av insatsen (**bild 16A**).
   - Placera tätningen på rökrörets kant (**bild 5A**).
   - Montera stosen (**bild 5B**) på rökrörets tätningsbelagda ände.
   - Fäst locket på topputtaget (bild 18) med hjälp av skruvarna som fäst stosen.

8. Fäst ihop de 4 gängade stängerna med hylsor och muttrar (del 23, 24 och 25) under insatsen. Se **bild 2A+B**. De gängade stängerna (del 25) skruvas in i insatsens botten, hylsan (del 24) träs på och muttern (del 23) dras åt. Se till att fästblecket sätts på en av de två bakersta hylsorna innan muttern fästs, **bild 2B**.
9. Montera en flexibel slang för förbränningsluft (del 21). **Se bild 3**. Eventuellt kan denna monteras senare, beroende på avståndet till väggen. Se **bild 11 B+C**.
10. Montera dekorsten **(del 12)** mot den bakre kanten av sidoramarna med de tillhörande skruvarna, **se bild 4.** Dessa justeras efter montering på omramningen.

4.2 Skorsten och rökrör

- Eldstaden kan anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för eldstäder med fast bränsle med rökgastemperatur som anges i **«2.0 Tekniska data»** i manualen "Jøtul F 370-series".
- Skorstenens tvärsnitt måste vara minst lika stort som rökrörets tvärsnitt. Se **«2.0 Tekniska data»** i manualen "Jøtul F 370-series" vid beräkning av korrekt skorstenstvärsnitt.
- Flera eldstäder för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Kontrollera att rökröret har stigning hela vägen fram till skorstenen vid bakuttag.
- Anslutningarna måste vara flexibla.

Rekommenderat skorstensdrag, se «2.0 Tekniska data» i manualen "Jøtul F 370-series"

Rökrör vid topputtag - bild 5

Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. En centrumförskjutare, **60 mm** (tillval) måste användas vid toppmontering av rökrör eller stålskorsten.

1. Placera tätningen på kanten av centrumförskjutaren **(bild 5A)**.
2. Montera centrumförskjutarens tätningsbelagda ände på stosen **(bild 5B).**
3. Kontrollera att hela tätningen ligger på plats.
4. Avlägsna utslagsöppningen i ventilgallren **(del 19+20)** på produktens ovansida.

4.3 Montering

Nödvändiga hjälpmedel: Vattenpass, måttband och gummihammare.

OBS! Underlaget måste vara plant. Max tolerans 1 mm/m. Detta är mycket viktigt för resten av monteringen.

Samtliga stenar ska vara i våg. Detta måste kontrolleras för varje nytt stenskikt.

Viktigt!

Tänk på att hantera täljstenarna varsamt! Slå inte i fästkonsolerna för hårt. Monteringen bör utföras av kvalificerad person.

Täljstenarna är tunga och bör hanteras försiktigt vid uppackning. Lägg uppackad sten på ett mjukt underlag.

Omramningen består av följande delar, se bild 6:

Del	Beteckning	Antal
1	Grundsten	1
2	Grundsten m/utslagsöppning	1
3	Täljsten, bottenlager	6
4	Sidosten m/konvektionshål, höger	1
5	Sidosten m/konvektionshål, vänster	1
6	Lock för konvektionshål:	2
7	Bärplåt	1
8	Låsbleck	1
9	Täckplåt, nedre	1
10	Sidostycke, vänster	1
11	Sidostycke, höger	1
12	Dekorsten	4
13	Täckplåt, övre	1
14	Kilar	2
15	Sidosten (2 stk. extra)	16
16	Sidosten för rökuttag, vänster	1
17	Sidosten för rökuttag, höger	1
18	Toppsten	2
19	Ventilgaller 1	1
20	Ventilgaller 2	1
21	Flexibel slang	1
22	Slangklämma	1
23	Mutter	4
24	Distanshylsa	4
25	Gängad stång	4
26	Skruv, special	8
27	Fästkonsol, enkel m/vinkel	22
28	Fästkonsol, 3/2 - vänster	2
29	Fästkonsol, dubbel m/vinkel	8
30	Fästkonsol, enkel	2
31	Fästkonsol, 3/2 - höger	2
32	Skruv, M8 x 25	1
33	Golvplåt (tillval)	1

1. De två grundstenarna (del 1 och 2) läggs på plats. **Se bild 7.** Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter. Det är mycket viktigt att bottenplattan står stadigt och är i våg.
2. Montera grundlagret med täljsten (del 3). Börja med de två bakre stenarna med konvektionshålet (del 4 och 5). **Se bild 8.** Justera stenarna så att skarvarna är i linje med skarvarna i grundplattan, **bild 8A**. Se till att kanten på grundstenarna har samma avstånd runt hela, **bild 9B.**
3. Sätt in de två locken för konvektionshålet (del 6) på baksidan, **bild 10.** Locken fästs mot omramningen genom att man viker de två flikarna åt sidan på hålets insida. Se till att de sitter ordentligt.
4. Lägg bärplåten på plats (del 7). Se **bild 9C. OBS! Det är mycket viktigt att plattan ligger åt rätt håll. Spåret ska vara på höger sida. Se bild 9 D.**
5. Om en friskluftsanslutning (tillval, **kat. nr. 341296**) ska användas, ska den monteras nu. Sätt insatsen på plats i de fyra hålen i bärplåten, **bild 11.** Se till att den flexibla slangen för förbränningsluft inte kommer i kläm. Slangen dras genom öppningen i grundstenen. Om friskluftsanslutningen inte ska användas, kapar man av den flexibla slangen i öppningens ytterkant. Förslag till montering av flexibel slang för förbränningsluft: Se **bild 11B och C**. Avlägsna försiktigt träklossarna så att insatsen inte välter. Efter montering: Se **bild 11 D**.
6. Lägg in godkännandeskylten, som är fäst med en wire, under insatsen.
7. Fäst låsblecket (del 8) i bärplåten med tillhörande skruv (del 32). Se **bild 12**.
8. Lägg den nedre täckplåten på plats (del 9). Se **bild 13.**
9. Sätt sidostycket med den påmonterade stenen på plats (del 10, 11 och 12), **bild 14.** Positioneringstappen med spår ska vara vänd uppåt.
10. Montera den övre täckplåten (del 13) med tillhörande kilar (del 14), **bild 15.** Kilarna monteras in mot eldstadens mitt.

Montering vid topputtag

Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag.

- Montera centrumförskjutare, **60 mm** (tillval).
- Se till att packningen är tät mellan centrumförskjutaren och stosen.

11. Montera skikt nr. 2 och 3 med tillhörande fästen.
12. Montera skikt nr. 4.
13. Lägg den tvådelade toppstenen på plats (del 18), bild
14. Lägg i ventilgaller 1 och 2 (del 19+20), bild 18+19.

- Trä rökröret genom ventilgallren och placera det sedan i centrumförskjutaren.

Montering vid bakuttag på höjd 1058 mm

Välj stenar bak med hål. Två av sidostenarna (del 15) används inte vid bakuttag.

- Använd stosen monterad för topputtag.
- Montera rökröret med stosen på, från insidan av insatsen och fäst stosen med hjälp av skruven M8x30mm. OBS! Om rökröret är längre än **350 mm** skjuts rökröret in i stosen från baksidan av produkten.
  OBS! Det är viktigt att sammanfogningarna/rökrören är helt täta. Luftläckage kan förstöra funktionen.

11. Montera skikt nr 2 och 3 med tillhörande fästen.
12. Montera skikt nr 4 och ev. tilläggshöjd.
13. Lägg den tvådelade toppstenen på plats (del 18), **bild 17**.
14. Lägg i ventilgaller 1 och 2 (del 19+20), bild 18+19.
15. Montera åter brännplåtar, nedre rökhylla, övre rökhylla, bottenplatta, asklåda och skakgaller.

Montering vid bakuttag på höjd 1428 mm

Välj stenar bak med hål i skikt nr 4. Två av sidostenarna (del 15) används inte vid bakuttag.

Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag.

- Använd stosen monterad för topputtag.
  OBS! Det är viktigt att sammanfogningarna/rökrören är helt täta. Luftläckage kan förstöra funktionen.

11. Montera skikt nr 2 och 3 med tillhörande fästen.
12. Montera skikt nr 4.
13. Montera rökröret med 90° rörkrök (ingår ej) enligt anvisning från stosen till skorstenen. (Se punkt 4.2 Skorsten och rökrör.)
14. Montera ev. tilläggshöjd.
15. Lägg den tvådelade toppstenen på plats (del 18), bild 17.
16. Lägg i ventilgaller 1 och 2 (del 19+20), bild 18+19.
17. Montera åter brännplåtar, nedre rökhylla, övre rökhylla, bottenplatta, asklåda och skakgaller.

Montering vid bakuttag på höjd 1798 mm (med tilläggshöjd)

Välj stenar bak med hål i skikt nr 4. Två av sidostenarna (del 15) används inte vid bakuttag.

Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag.

- Använd stosen monterad för topputtag.
  OBS! Det är viktigt att sammanfogningarna/rökrören är helt täta. Luftläckage kan förstöra funktionen.

11. Montera skikt nr 2 och 3 med tillhörande fästen.
12. Montera skikt nr 4 och tilläggshöjd.
13. Montera rökröret med 90° rörkrök (ingår ej) enligt anvisning från stosen till skorstenen. (Se punkt 4.2 Skorsten och rökrör)
14. Lägg den tvådelade toppstenen på plats (del 18), bild 17.
15. Lägg i ventilgaller 1 och 2 (del 19+20), bild 18+19.
16. Montera åter brännplåtar, nedre rökhylla, övre rökhylla, bottenplatta, asklåda och skakgaller.

5.0 Efter montering

Se monterings- och bruksanvisningen för Jøtul F 370 (kat.nr 221830) vad gäller användning och underhåll av produkten!

5.1 Underhåll

Vid repor i ytan kan man putsa med fint sandpapper. Vid djupare skador kan stenen spacklas med en pasta av täljstenspulver och vattenglas.

5.2 Tillval

Golvplåt, stål

Art.nr. 351183

Sats för tilläggshöjd

Art.nr. 351174
Se bild 6 för placering av modulen.

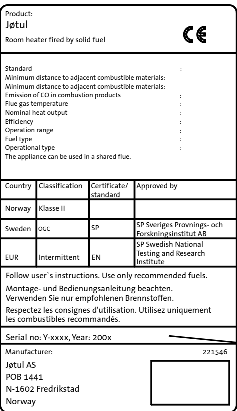
Centrumförskjutare, 60 mm

Art.nr. 380896

Friskluftsanslutning

Art.nr. 341296

Sisällysluettelo


Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

1.0 Viranomaisvaatimukset

Jøtul FS 162 - 370 on itsenäisesti seisova tulisija, joka voidaan sijoittaa palavasta materiaalista valmistetulle seinälle **kuvassa 1A mainittuja etäisyyksiä noudattaen.**

Tulisija tulee asentaa kunkin maan lakien ja määräysten mukaisesti.
Tulisijan asennuksessa on noudatettava myös paikallisia määräyksiä.

Elementtitakan asennusohje toimitetaan elementtitakan mukana.
Takkasydämen asennus- ja käyttöohje toimitetaan takkasydämen mukana. Käyttöä, hoitoa, huoltoa jne. koskevat ohjeet käyvät ilmi Yleisistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.
Tulisija voidaan ottaa asennuksen jälkeen käyttöön vasta, kun sen on tarkastanut valtuutettu tarkastaja ja havainnut, että asennus on määräysten mukainen.

Tulisija on testattu ja dokumentoitu vapaasti seisovana tulisijana standardin EN 13240 mukaisesti.
Tulisijan tyyppikilpi toimitetaan elementtitakan asennusohjeen mukana ja se kiinnitetään johonkin sopivaan kohtaan.

2.0 Tekniset tiedot

Tulisijasta on saatavissa kaksi eri vaihtoehtoa:
Standard
Standard, erikoiskorkea

Materiaali:	Vuolukivi
Tulipesän pintakäsittely:	Musta/harmaa maali
Poltettava materiaali:	Puu
Polttopuiden maksimipituus:	30 cm
Savuputkiliitäntä:	Ylhäältä, takaa
Savuputken mitat:	Ø 150 mm/väh. 177 cm2:n poikkipinta-ala
Raitisilmaliitäntä:	Taipuisa Ø 100 mm:n alumiiniputkiletku
Tulipesän paino n.:	120 kg
Elementtitakan paino n.:	314 kg
Paino, lisäkorotusosa, n.:	61 kg
Korkeus:	1580 mm
Korkeus, lisäkorotusosa:	365 mm
Halkaisija:	603 mm
Minimietäisyys kattoon:	300 mm
Tulisijan mitat, etäisyydet:	Ks. **kuva 1**

Tekniset ominaisuudet EN 13240 -standardin mukaiset

Nimellislämmönantoteho:	5,5 kW
Savukaasun virtaus:	5,9 g/s
Suositeltava veto savupiipussa:	12 Pa
Hyötysuhde:	73% @ 5,8 kW:n teholla
CO-päästöt (13% O_2):	0,12 %
Savukaasujen lämpötila:	330^{o} C
Käyttötapa:	Hetkellinen poltto

Hetkellisellä poltolla tarkoitetaan tässä tulisijan tavallista käyttöä. Tulisijaan ts. laitetaan lisää puita heti, kun edelliset puut ovat palaneet hiillokseksi.

Tulisijaa säädetään ilmaventtiilillä **(kuva 19A)**. Normaalissa lämmityksessä sen tulee olla auki-asennossa ilmankierron varmistamiseksi. Kun lämmitys lopetetaan, venttiili voidaan sulkea, jotta tulisija luovuttaisi lämpöä pitempään.

3.0 Ennen asennusta

3.1 Etäisyys palavaan materiaaliin

Ks. **kuva 1 A.**

3.2 Perustus

On varmistettava, että lattia on mitoitettu koko tulisijan painolle riittävän kestäväksi. Ks. tulisijan painoa koskevat tiedot kohdasta **"2.0 Tekniset tiedot"**.

Lattia, joka ei ole kiinni perustuksessa (ns. kelluva lattia), on poistettava tulisijan alta.

Muista! Jos käytetään takkasydämeen tuettua terässavupiippua, terässavupiipun paino on laskettava mukaan.

Huom.! On erittäin tärkeää, että tulisija ei pääse liikkumaan, ja siksi tulisijaa ei saa asentaa notkuvalle lattialle.

3.3 Lattian pinnoite

Elementtitakassa on umpinainen pohjalaatta ja siksi lattiaa ei tarvitse pinnoittaa erikseen tuotteen alta.

Palavasta materiaalista valmistettu lattiapinnoite, kuten linoleumi tai kokolattiamatto, on poistettava asennusalueelta.

3.4 Lattialevy

Tulisijan eteen on laitettava teräksestä tai muusta palamattomasta materiaalista valmistettu levy (lisävaruste).
Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

3.5 Raitisilmaliitäntä

Taipuisa letku palamisilmaa varten asennetaan takan takaosassa olevan aukon kautta. Liitäntä voidaan tehdä vaihtoehtoisesti myös pohjalaattaan merkityn aukon läpi.
Tutustu "Jøtul F 370 -sarja" -käyttöohjeen kohtaan 3.1.

3.6 Terässavupiippu

Jos tulisijaan liitetään terässavupiippu päältä, tulipesästä vedetään eristämätön savuputki n. 1 cm ilma-aukollisen venttiilin yläpuolelle **(osa 19+20)**. Keskiputkea, **60 mm** (lisävaruste) on käytettävä. Muuten terässavupiippu asennetaan sen asennusohjeen mukaan.

4.0 Pystytys

Tuote on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

Katso, että tulipesän luukku on kiinni asennuksen aikana, niin ettei tulipesän paino jakaudu liikaa etupuolelle. Tulipesää ei saa päästää kaatumaan eteenpäin asennuksen aikana!

Tuotteen mukana toimitetaan 3 ohjetta:

- Yleiset käyttö- ja huolto-ohjeet
- Jøtul FS 162 - 370 (elementtitakka)
- Jøtul F 370 -sarja (tulipesä)

4.1 Ennen pystytystä

1. Vakiomalli toimitetaan kahtena kollina: tulipesä ja elementtitakka asennustarvikkeineen.
2. Kun olet purkanut tulipesän pakkauksesta, ota pois palolevyt, tulipesän yläosa, ohjauslevy, tulipesän pohjaosa, tuhkalaatikko ja ritilä. Ota pois myös tuhkalaatikossa olevat pienet sivupalolevyt ja savuputken tiiviste.
3. Ota pois päällyslevy ja yläritilä. *Näitä osia ei käytetä.*
4. Tarkista pakkauksen purkamisen yhteydessä, ettei tuotteessa näy vaurioita ja että kaikki käyttövivut liikkuvat vaivatta.
5. Levitä pahvipakkaus lattialle ja laita tulisija varovasti pahvin päälle kyljelleen.
6. Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten. Valitse liitäntä päältä tai takaa. Savuputki voidaan vetää takaa seuraavilla korkeuksilla: 1058 mm, 1428 mm (kivikerros 3 tai 4) tai lisäkorotusosaa käytettäessä 1798 mm (kivikerros 5). Valitse taakse kivet, joissa on reikä valmiina. Kahta sivukiveä (osa 15) ei käytetä, kun savuputki vedetään takaa.

Jos savuputki vedetään takaa 1058 mm:n korkeudelta, on noudatettava **kohdan 7** ohjeita. Jos savuputki vedetään muulta korkeudelta, jatketaan **kohdasta 8**.

7. **Savuputkiliitäntä takaa 1058 mm:n korkeudelta:**
   Jos savuputki vedetään takaa 1058 mm:n korkeudelta, porataan ensin reiät **(kuva 20A)** savuputkiliitäntää varten merkittyihin kohtiin ennen kuin ne lyödään irti. Katso myös Jøtul F 370 -tulisijan asennusohjeen kohta 3.1.
   Tee näin:
   - Käytä puupalikoita **(kuva 20B)**, jotka pitävät ohjauslevyä paikoillaan tukien sivulevyjä, kun kannet lyödään irti.
   - Kierrä savuputkiyhde **(kuva 16B)** irti tulipesän yläosasta.
   - Kierrä irti takana olevan savuputkiliitännän kansi tulipesän sisältä **(kuva 16A)**.
   - Laita tiiviste savuputken reunaan **(kuva 5A)**.
   - Kiinnitä savuputkiyhde **(kuva 5B)** savuputken päähän, jossa on tiiviste.
   - Kiinnitä kansi päältä vedettävään savuputkiliitäntään **(kuva 18)** savuputkiyhteeseen kiinnitetyillä ruuveilla.
8. Kiinnitä tulipesän alle 4 kierretankoa holkkeja ja muttereita (osat 23, 24 ja 25) käyttäen. Ks. **kuvat 2A+B**. Kierretangot (osa 25) kierretään tulipesän pohjaan, holkit (osa 24) pujotetaan niihin ja mutterit (osa 23) kiristetään. Katso, että lukituskiinnike tulee toiseen kahdesta takimmaisesta holkista ennen kuin mutteri kiinnitetään, **kuva 2B**.
9. Asenna taipuisa letku (osa 21) paloilmaa varten. Ks. **kuva 3**. Se voidaan myös ehkä asentaa myöhemmin riippuen etäisyydestä seinään. Ks. **kuvat 11 B+C**.
10. Kiinnitä sivukivet sivukehikon takareunoja vasten sitä varten tarkoitetuilla ruuveilla, **ks. kuva 4.** Niitä säädetään elementtitakan pystyttämisen jälkeen.

4.2 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät "Jøtul F 370-sarjan" käyttöohjeen kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava vähintään yhtä suuri kuin savuputken poikkipinta-alan. Ks. savupiipun poikkipinta-alan määrittäminen "Jøtul F 370-sarjan" käyttöohjeen kohdasta **«2.0 Tekniset tiedot»**.
- Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja, jos savupiipun poikkipinta-ala on riittävän suuri.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Katso, että savuputki on nousukulmassa koko matkalta tulisijasta savupiippuun, kun savuputki liitetään takaa.
- Ota huomioon, että liitäntöjen tulee olla hieman joustavia.

Suositeltava veto savupiipussa, ks. «2.0 Tekniset tiedot» "Jøtul F370-sarjan" käyttöohjeessa.

Päältä asennettava savuputki - kuva 5

Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten. Tulipesän mukana toimitetaan keskiputki, **60 mm** (lisävaruste) jota voidaan käyttää, kun savuputki tai terässavupiippu asennetaan päältä.

1. Laita tiiviste keskiputken reunaan **(kuva 5A)**. Liitä savuputkiyhteeseen keskiputken se pää, jossa on tiiviste **(kuva 5B)**.
2. Katso, että tiiviste on kunnolla paikallaan koko matkalta.
3. Aukaise tulipesän päällä olevaan ilma-aukolliseen venttiiliin merkityt aukot.

4.3 Pystytys

Pystyttämisessä tarvitaan seuraavia työkaluja: vesivaaka, mittanauha ja kumivasara.

Huom. Tulisijan alustan tulee olla täysin suorassa. Maksimitoleranssi 1 mm/m. Tämä on erittäin tärkeää tulisijan pystytyksen kannalta.

Kaikkien kivien tulee olla täysin suorassa. Se tulee tarkistaa aina ennen seuraavan kivikerroksen laittamista.

Tärkeää!

Käsittele vuolukiviosia varoen, koska ne menevät helposti rikki! Älä lyö kiinnikkeitä paikalleen liian lujaa. Tulisijan saa pystyttää vain siihen koulutuksen saanut asentaja.

Vuolukivet ovat painavia ja ne on otettava varovasti pakkauksestaan. Laita pakkauksesta ottamasi vuolukivi pehmeälle alustalle niin.

Elementtitakkaan kuuluvat seuraavat osat, ks. kuva 6:

Osa	Nimitys	Lukumäärä
1	Pohjakivi	1
2	Pohjakivi, jossa merkintä aukkoa varten	1
3	Vuolukivi, pohjakerros	6
4	Sivukivi (konvektiolämpöaukko, oikea)	1
5	Sivukivi (konvektiolämpöaukko, vasen)	1
6	Konvektiolämpöaukon kansi	2
7	Kantava laatta	1
8	Lukituskiinnike	1
9	Alapeitelevy	1
10	Sivupaneeli, vasen	1
11	Sivupaneeli, oikea	1
12	Viimeistelykivi	4
13	Yläpeitelevy	1
14	Kiilat	2
15	Sivukivet (2 ylimääräistä)	16
16	Sivukivi, savuputkiliitäntä vasemmalla	1
17	Sivukivi, savuputkiliitäntä oikealla	1
18	Päällyskivi	2
19	Venttiililevy 1	1
20	Venttiililevy 2	1
21	Taipuisa letku	1
22	Letkunkiristin	1
23	Mutteri	4
24	Välikeholkki	4
25	Kiinnityslevy	4
26	Erikoisruuvi	8
27	Kiinnike, yksiosainen, taivutettu	22
28	Kiinnike, 3/2 - vasen	2
29	Kiinnike, kaksiosainen, taivutettu	8
30	Kiinnike, yksiosainen	2
31	Kiinnike, 3/2 - oikea	2
32	Ruuvit, M8 x 25	1
33	Lattialevy (lisävaruste)	1

1. Laita paikoilleen molemmat pohjakivet (osat 1 ja 2). Ks. **kuva 7**. Käytä vesivaakaa ja suorista pohjakivet tarvittaessa. On erittäin tärkeää, että pohjalaatta tulee täysin vaakasuoraan.
2. Laita paikoilleen alin kerros vuolukiviä (osa 3). Aloita laittamalla paikoilleen kaksi takimmaista kiveä, joissa on konvektiolämpöaukot (osat 4 ja 5). Ks. **kuva 8**. Katso, että kivet tulevat niin, että saumat ovat kohdakkoin pohjalevyn saumojen kanssa, **kuva 8A**. Katso myös, että pohjakivien reunasta jää näkyviin yhtä paljon ympäriinsä, **kuva 9B.**
3. Laita paikoilleen konvektiolämpöaukkojen kannet (osa 6) tulisijan taakse, **kuva 10**. Kannet kiinnitetään elementtitakkaan levittämällä kahta uloketta sivuille reiän sisäpuolella. Katso, että kannet pysyvät kunnolla paikoillaan.
4. Laita paikoilleen kantava laatta (osa 7). Ks. **kuva 9C. Huom.! On erittäin tärkeää, että laatta tulee oikeinpäin. Uran tulee olla oikealla puolella. Ks. kuva 9D**.
5. Jos aiotaan käyttää **raitisilmaliitäntää (lisävaruste, tuotenro 341296)**, se asennetaan tässä vaiheessa. Laita tulipesä paikalleen kantavan laatan neljään reikään, **kuva 11**. Tarkista, ettei paloilman taipuisa letku jää puristuksiin. Letku vedetään pohjakivessä olevan aukon läpi. Jos raitisilmaliitäntää ei käytetä, taipuisa letku katkaistaan aukon ulkoreunassa. Ehdotuksia taipuisan letkun asentamiseksi paloilmaa varten: Ks. **kuvat 11B** ja **C**. Ota pois puukappaleet varovasti niin, ettei tulipesä kaadu kumolleen. Tulisija valmiiksi asennettuna: ks. **kuva 11 D**.
6. Tyyppihyväksyntäkilpi, joka on kiinnitetty metallilangalla, sijoitetaan tulipesän alle.
7. Kiinnitä lukituskiinnike (osa 8) kantavaan laattaan siihen kuuluvalla ruuvilla (osa 32). Ks. **kuva 12**.
8. Laita paikoilleen alapeitelevy (osa 9). Ks. **kuva 13.**
9. Laita paikoilleen sivupaneelit ja viimeistelykivet (osa 10, 11 ja 12), **kuva 14**. Asennustappi ja sen ura tulevat ylöspäin.
10. Laita paikoilleen yläpeitelevy (osa 13) kiiloineen (osa 14), **kuva 15**. Kiilat asennetaan sisään uunin keskiosaan päin.

Asennus, kun savuputki vedetään päältä

Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiliitäntä on valmiiksi paikoillaan päältä asennusta varten.

- Laita paikalleen keskiputki, 60 mm (lisävaruste).
- Katso, että tiiviste tulee tiiviisti keskiputken ja savuputkiyhteen välille.

11. Laita paikoilleen toinen ja kolmas kivikerros kiinnikkeitä käyttäen.
12. Laita paikoilleen neljäs kivikerros.
13. Laita paikalleen kaksiosainen päällyskivi (osa 18), **kuva 17**.
14. Laita paikoilleen venttiililevyt 1 ja 2 (osat 19 +20). **Kuvat 18 + 19**.

- Työnnä savuputki venttiililevyjen läpi ja liitä se keskiputkeen.
- Sivukiviä, joissa on reiät savuputkiliitäntää varten (osat 16 ja 17), ei käytetä, kun savuputki vedetään päältä.

Savuputkiliitäntä takaa 1058 mm:n korkeudelta

Valitse taakse kivet, joissa on reikä valmiina. Kahta sivukiveä (osa 15) ei käytetä, kun savuputki vedetään takaa.

- Käytä päältä vedettävää savuputkea varten tarkoitettua savuputkiyhdettä.
- Kiinnitä savuputki, johon savuputkiyhde on liitettynä, tulipesän sisäpuolelta ja kiinnitä savuputkiyhde M8x30 mm:n ruuveilla. **HUOM.! Jos savuputki on pitempi kuin 350 mm, savuputki työnnetään savuputkiyhteeseen tulisijan takaa. Huom.! On tärkeää, että savuputkiliitännät/savuputket ovat täysin tiiviit. Ilmavuodot voivat heikentää tulisijan toimintaa.**

11. Laita paikoilleen toinen ja kolmas kivikerros kiinnikkeitä käyttäen.
12. Laita paikoilleen neljäs kivikerros ja mahdollinen lisäkorotusosa.
13. Laita paikalleen kaksiosainen päällyskivi (osa 18), **kuva 17**.
14. Laita paikoilleen venttiililevyt 1 ja 2 (osat 19 +20). **Kuvat 18 + 19**.
15. Laita takaisin paikoilleen palolevyt, tulipesän yläosa, ohjauslevy, tulipesän pohja, tuhkalaatikko ja ritilä.

Savuputkiliitäntä takaa 1428 mm:n korkeudelta

Valitse taakse kivet, joissa on reikä valmiina, neljänteen kivikerrokseen. Kahta sivukiveä (osa 15) ei käytetä, kun savuputki vedetään takaa.

Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten.

- Käytä päältä vedettävää savuputkea varten tarkoitettua savuputkiyhdettä.
- **Huom.! On tärkeää, että savuputkiliitännät/savuputket ovat täysin tiiviit. Ilmavuodot voivat heikentää tulisijan toimintaa.**

11. Laita paikoilleen toinen ja kolmas kivikerros kiinnikkeitä käyttäen.
12. Laita paikoilleen neljäs kivikerros.
13. Laita paikalleen savuputki, jossa on 90°:een kulma (tilattava erikseen), määräysten mukaisesti savuputkiyhteestä savupiippuun. (Ks. tarkempia tietoja kohdasta 4.2 ”Savupiippu ja savuputki”.)
14. Laita paikalleen mahdollinen lisäkorotusosa.
15. Laita paikalleen kaksiosainen päällyskivi (osa 18), **kuva 17**.
16. Laita paikoilleen venttiililevyt 1 ja 2 (osat 19 +20). **Kuvat 18 + 19**.
17. Laita takaisin paikoilleen palolevyt, tulipesän yläosa, ohjauslevy, tulipesän pohja, tuhkalaatikko ja ritilä.

Savuputkiliitäntä takaa 1798 mm:n korkeudelta (lisäkorotusosaa käytettäessä)

Valitse taakse kivet, joissa on reikä valmiina, neljänteen kivikerrokseen. Kahta sivukiveä (osa 15) ei käytetä, kun savuputki vedetään takaa.

Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten.

- Käytä päältä vedettävää savuputkea varten tarkoitettua savuputkiyhdettä. **Huom.! On tärkeää, että savuputkiliitännät/savuputket ovat täysin tiiviit. Ilmavuodot voivat heikentää tulisijan toimintaa.**

11. Laita paikoilleen toinen ja kolmas kivikerros kiinnikkeitä käyttäen.
12. Laita paikoilleen neljäs kivikerros ja lisäkorotusosa.
13. Laita paikalleen savuputki, jossa on 90°:een kulma (tilattava erikseen), määräysten mukaisesti savuputkiyhteestä savupiippuun. (Ks. tarkempia tietoja kohdasta 4.2 ”Savupiippu ja savuputki”.)
14. Laita paikalleen kaksiosainen päällyskivi (osa 18), kuva 17.
15. Laita paikoilleen venttiililevyt 1 ja 2 (osat 19 +20). Kuvat 18 + 19.
16. Laita takaisin paikoilleen palolevyt, tulipesän yläosa, ohjauslevy, tulipesän pohja, tuhkalaatikko ja ritilä.

5.0 Tulisijan asennuksen jälkeen

Katso käyttö- ja huolto-ohjeita Jøtul F 370 (tuotenro 221830) -tulisijan asennus- ja käyttöohjeesta!

5.1 Huolto

Jos pintaan tulee naarmuja, ne saa pois hiomalla hienolla hiekkapaperilla. Jos pintaan tulee syvempiä koloja, niihin voidaan laittaa vuolukivijauheesta ja vesilasista sekoitettua tahnaa.

5.2 Lisävarusteet

Lattialevy, terästä

Tuotenro 351183

Asennussarja erikoiskorkeaa tulisijaa varten

Tuotenro 351174

Moduulin paikka käy ilmi kuvasta 6.

Keskiputki, 60 mm

Tuotenro 380896

Raitisilmaliitäntä

Tuotenro 341296

ENGLISH

Contents

Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

Serial no.

1.0 Regulatory information

Jøtul FS 162 - 370 is a freestanding product, which can be positioned against inflammable walls at the distances described in **Fig. 1A.**

The installation of a fireplace must take place in accordance with each country's laws and regulations. All local ordinances must also be complied with when products are installed.

Installation instructions for the stove accompany the surround. Installation and operating instructions for the fireplace insert accompany the insert. For day-to-day use, maintenance, service work, etc. see the General use and maintenance instructions.

Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.
The installation can only be taken into use after it has been inspected and found to be in good order by qualified personnel.

The product has been tested and documented as a freestanding stove in accordance with EN 13240.
The rating plate for the freestanding product comes with the installation instructions for the surround. It should be positioned in a suitably visible place.

2.0 Technical data

Two options are available for the product:
Standard
Standard with additional height

Material:	Soap stone
Finish, burn chamber:	Black/grey paint
Type of fuel:	Wood
Max. log length:	30 cm
Smoke outlet:	Top, rear
Flue pipe dimension:	Ø 150 mm/min. 177 cm^2 cross section
External air connection:	Alu. flex - Ø 100 mm
Weight, burn chamber, approx.:	120 kg
Weight, surround, approx.:	314 kg
Weight, additional height, approx.:	61 kg
Height:	1 580 mm
Height, additional height:	365 kg
Diameter	603 mm
Minimum distance to ceiling:	300 mm
Product dimensions, distances:	See **Fig. 1**

Technical data according to EN 13240

Nominal heat output:	5,5 kW
Flue gas mass flow:	5,9 g/s
Recommended chimney draught:	12 Pa
Efficiency:	73%@5,8 kW
CO emission (13% O_2):	0.12%
Flue gas temperature:	330° C
Operational type:	Intermittent

Intermittent combustion in this context means normal use of the fireplace, i.e. fuel is added as soon as the fuel has burnt down to a suitable amount of embers.

The product is fitted with a vent which must be open during normal heat production to ensure an adequate supply of air. The vent may be closed after the fire has burned down and the stove will continue to radiate heat for many hours.

3.0 Before installation

3.1 Distance to inflammable material

See **Fig. 1 A.**

3.2 Foundations

You need to make sure the floor is suitable for the entire installation. See **"2.0 Technical data"** for specified weight.

Flooring that is not attached to the foundation – "floating floors" – must be removed beneath the product.

Remember: If a steel chimney resting on the insert is being used, the weight of the steel chimney must be taken into account.

NB: It is extremely important to ensure that the product is stable; the surface it is installed on must be completely inflexible.

3.3 Floor covering

The surround has an airtight bottom plate, so no extra floor covering is required beneath the product.

Any floor covering of inflammable material, such as linoleum, carpets, etc. must be removed from under the installation area.

3.4 Floor plate

A plate made of steel or some other suitable non-inflammable metal (optional extra) is placed in front of the hearth.
Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.

3.5 External air

A flexible supply tube for combustion air must be installed through a hole in the back of the surround, or else through the hole cut where marked in the bottom plate. See also point 3.1 in the manual "Jøtul F 370 Series".

3.6 Steel chimney

If a top-mounted steel chimney is used, an uninsulated pipe is fitted from the insert to approximately 1 cm over the valve plate 1 and 2 **(part 19+20)**. A 60 mm offset pipe (optional extra) must be used. Then fit the steel chimney in accordance with the operating instructions.

4.0 Installation

The product is heavy! Ensure you have help when positioning and installing it.

Make sure that the door to the burn chamber is closed during installation so that the product is not nose-heavy. The product must be secured so that it does not topple over while you are installing it.

The product is supplied together with 3 manuals:

- General use and maintenance instructions
- Jøtul FS 162 – 370 (surround)
- Jøtul F 370 Series (burn chamber)

4.1 Prior to installation

1. The standard product is supplied in two packages: the burn chamber and surround with mounting sections.
2. Once the burn chamber has been unpacked, remove the burn plates, baffle, exhaust deflector, inner bottom, ash pan and riddling grate. The small side burn plates and the gasket for the flue pipe, which can be found in the ash pan, are also removed.
3. Remove the top plate with the top grate. *These parts are not to be used.*
4. Check that there is no visible damage to the product when you unpack it, and make sure that the control handles move freely.
5. Spread the cardboard packaging over the floor, and lay the stove down carefully on its side.
6. The product is supplied from the factory with the smoke outlet fitted for the top outlet. Select top outlet or rear outlet. Rear outlet can be installed at the following heights: 1058 mm, 1428 mm (layers 3 or 4), or 1798 mm (layer 5) if using additional height. Select a stone with a hole drilled in it for the rear stones. Two of the side stones (part 15) should not be used with rear outlet.

See **point 7** for instructions on installing rear outlet at a height of 1058 mm. For other heights, continue from **point 8**.

7. **Rear outlet at height 1058 mm:**
   If rear outlet for the flue pipe at height 1058 mm is selected, first drill a hole **(fig. 20 A)** in the removable cover plates for the smoke outlet before they are knocked out. See also point 3.1 in the Installation Manual for the Jøtul F 370.
   Proceed as follows:
   - The wooden block that holds the exhaust deflector in place should be positioned so that it supports the side plates when the cover plates are knocked out.
   - Unscrew the smoke outlet (fig. 16B) from the top outlet.
   - Unscrew the cover for the rear outlet from the inside of the burn chamber **(fig. 16A)**.
   - Place the gasket on the edge of the flue pipe **(fig. 5A)**.
   - Attach the smoke outlet **(fig. 5B)** to the end of the flue pipe with the gasket.
   - Secure the cover onto the top outlet **(fig. 18)** using the screws that held the smoke outlet in place.
8. Attach the four threaded bars together with sleeves and nuts (parts 23, 24 and 25) beneath the burn chamber. See **fig. 2A+B.** Screw the threaded bars (part 25) into the bottom of the burn chamber, slide the sleeves (part 24) on and tighten the nuts (part 23). Make sure that the locking bracket is placed on one of the two rear sleeves before fitting the nuts, **fig. 2B**.

9. Fit a flex hose for combustion air (part 21). See **fig. 3**. If necessary, this can be fitted later, depending on the distance to the wall. See **fig. 11 B+C.**
10. Fit the ornamental stones **(part 12)** against the back of the side frames using the relevant screws, **see Fig. 4.** These are adjusted after being mounted on the surround.

4.2 Chimney and flue pipe

- The product can be connected to a chimney and flue pipe approved for solid fuel products with flue gas temperatures as specified in **"2.0 Technical data"** in the "Jøtul F 370 series" manual.
- The cross section of the chimney must be at least that of the flue pipe. See **"2.0 Technical data"** in the "Jøtul F 370 series" manual when calculating the correct chimney cross section.
- Several solid fuel products can be connected to the same chimney system if the chimney cross section is adequate.
- Connection to the chimney must be performed in accordance with the installation instructions of the chimney supplier.
- Make sure that the flue pipe rises all the way between the product and the chimney at the rear outlet.
- Please note that it is extremely important for connections to have a degree of flexibility.

For recommended chimney draught, see "2.0 Technical data" in the "Jøtul F 370-series" manual.

Flue pipe at top outlet - fig. 5

The product is supplied from the factory with smoke outlet fitted for the top outlet. A 60 mm offset pipe (optional extra) must be used when top-mounting a flue pipe or steel chimney.

1. Place the gasket on the edge of the offset pipe **(Fig. 5A)**.
2. Fit the end of the offset pipe with the gasket into the smoke outlet **(Fig. 5B).**
3. Check that the whole of the gasket is correctly positioned.
4. Remove the knockout in the valve plate 1 and 2 **(part 19+20)** on the top of the product.

4.3 Installation

Necessary tools: Spirit level, measuring tape and rubber mallet.

NB: The base must be level. Max. 1 mm/m tolerance. This is extremely important to ensure that the rest of the installation is correct.

All stones must be level. This has to be checked for each new layer of stones.

Important!

Bear in mind that the soap stones may be damaged if they are handled roughly. Do not knock the mounting brackets too hard. Installation should be carried out by a qualified person.

The soap stones are heavy and should be handled with care during unpacking. Place unpacked stones on a soft base.

The surround consists of the following parts – see fig. 6:

Part	Designation	Quantity
1	Bottom stone	1
2	Bottom stone w/ knockout	1
3	Soap stone, bottom layer	6
4	Side stone w/ convection hole, right	1
5	Side stone w/ convection hole, left	1
6	Cover for convection hole	2
7	Load-bearing plate	1
8	Locking bracket	1
9	Cover plate, lower	1
10	Side cartridge, left	1
11	Side cartridge, right	1
12	Ornamental stone	4
13	Cover plate, upper	1
14	Wedges	2
15	Side stone (2 extra)	16
16	Side stone for smoke outlet, left	1
17	Side stone for smoke outlet, right	1
18	Top stone	2
19	Valve plate 1	1
20	Valve plate 2	1
21	Flex hose	1
22	Hose clamp	1
23	Nut	4
24	Spacer sleeve	4
25	Threaded bolt	4
26	Screw, for ornamental stone	8
27	Mounting bracket, single w/ angle	22
28	Mounting bracket, 3/2 - left	2
29	Mounting bracket, double w/ angle	8
30	Mounting bracket, single	2
31	Mounting bracket, 3/2 - right	2
32	Screw, M8 x 25	1
33	Floor plate (optional extra)	1

1. The two bottom stones (parts 1 and 2) are put in place. **See fig. 7.** Check using a spirit level, then adjust as necessary. It is extremely important that the bottom plate be steady and level.
2. Fit the bottom layer using soap stone (part 3). Start with the two rear stones with convection holes (parts 4 and 5). **See fig. 8.** Adjust the stones so that the joints are flush with the joints in the bottom plate, **fig. 8A**. Also make sure that the edges of the bottom stones are at the same distance all the way around, **fig. 9B.**
3. Insert the two covers for convection holes (part 6) on the back, **fig. 10.** The covers are attached onto the surround by folding the two tabs to the side on the inside of the hole. Make sure that they fit snugly.
4. Put the load-bearing plate (part 7) in position. See **fig. 9C. NB! It is extremely important that the plate is the right way round. The slot must be on the right-hand side. See fig. 9 D.**
5. When using an external air connection (optional extra, **cat. no. 341296**), this has to be fitted now. Position the burn chamber in the four holes in the load-bearing plate, **fig. 11.** Make sure that the flexible tube for combustion air is not trapped. This tube is passed through an opening in the bottom stone. If external air connection is not going to be used, cut the flex hose at the outer edge of the opening. Suggested installation of the flex hose for combustion air: See **fig. 11B** and C. Remove the pieces of wood carefully so that the burn chamber does not topple over. Installation completed: See **fig. 11 D**.

6. The approval label, which is attached by a wire, is fed under the burn chamber.
7. Attach the locking bracket (part 8) to the load-bearing plate using the screws provided (part 32). See **fig. 12.**
8. Position the lower cover plate (part 9). See **fig. 13.**
9. Position the side cartridge with stone fitted (parts 10, 11 and 12), **fig. 14.** Positioning pin with slot must face upwards.
10. Fit upper cover plate (part 13) using the wedges provided (part 14), **fig. 15.** Fit wedges in towards the centre of the stove.

Fitting with a top outlet

The product is supplied from the factory with smoke outlet fitted for the top outlet.

- Fit an offset pipe, **60 mm** (optional extra).
- Make sure that the gasket is properly seated between the offset pipe and the smoke outlet.

11. Fit layers 2 and 3 with the relevant brackets.
12. Fit layer 4.
13. Position the two-piece top stone (part 18), Fig. 17.
14. Insert valve plates 1 and 2 (parts 19 + 20). Fig. 18 + 19.

- Thread the flue pipe through the valve plates and place it in the offset centre pipe.
- Side stones for smoke outlet (parts 16 and 17) should not be used if using top outlet.

Fitting with a rear outlet at height of 1058 mm

Select stones with holes bored in them for the back stones. Two of the side stones (part 15) should not be used with rear outlet.

- Use the smoke outlet installed for the top outlet.
- Fit the flue pipe with the smoke outlet on it from the inside of the burn chamber, then attach the smoke outlet using screws M8x30mm. **NOTE: If the flue pipe is more than 350 mm long, the flue pipe is pushed into the smoke outlet from the back of the product.** ***It is important for the joints/flue pipes to be sealed completely. Air leaks may stop them functioning.***

11. Fit layers 2 and 3 with the relevant brackets.
12. Fit layer 4 and additional height if required.
13. Position the two-piece top stone (part 18)**, Fig. 17**.
14. Insert valve plates 1 and 2 (parts 19 + 20). **Fig. 18 + 19.**
15. Replace the burn plates, baffle, exhaust deflector, inner bottom, ash pan and riddling grate.

Fitting with a rear outlet at height of 1428 mm

Select stones with holes drilled in them for the rear stones in layer no. 4. Two of the side stones (part 15) should not be used with rear outlet.

The product is supplied from the factory with the smoke outlet fitted for the top outlet.

- Use the smoke outlet installed for the top outlet.
- **NOTE: It is important for the joints/flue pipes to be sealed completely. Air leaks may stop them functioning.**

11. Fit layers 2 and 3 with the relevant brackets.
12. Fit layer 4.
13. Fit the flue pipe with a 90° bend (not included) in accordance with the instructions from the smoke outlet to the chimney. (See "4.2 Chimney and flue pipe".
14. Fit additional height if required.
15. Position the two-piece top stone (part 18)**, Fig. 17**.
16. Insert valve plates 1 and 2 (parts 19 + 20). **Fig. 18 + 19.**
17. Replace the burn plates, baffle, exhaust deflector, inner bottom, ash pan and riddling grate.

Fitting with a rear outlet at height of 1798 mm (with additional height)

Select stones with holes drilled in them for the rear stones in layer no. 4. Two of the side stones (part 15) should not be used with rear outlet.

The product is supplied from the factory with the smoke outlet fitted for the top outlet.

- Use the smoke outlet installed for the top outlet.
- **NOTE: It is important for the joints/flue pipes to be sealed completely. Air leaks may stop them functioning.**

11. Fit layers 2 and 3 with the relevant brackets.
12. Fit layer 4 and additional height.
13. Fit the flue pipe with a 90° bend (not included) in accordance with the instructions from the smoke outlet to the chimney. (See "4.2 Chimney and flue pipe".
14. Position the two-piece top stone (part 18)**, Fig. 17**.
15. Insert valve plates 1 and 2 (parts 19 + 20). **Fig. 18 + 19.**
16. Replace the burn plates, baffle, exhaust deflector, inner bottom, ash pan and riddling grate.

5.0 Installation completed

See the General user and maintenance manual for Jøtul F 370 (cat.no. 221830) for use and maintenance of the product!

5.1 Maintenance

If you have the misfortune to find scratches in the surface, these may be polished out using a fine sandpaper. If deeper scratches are present, a paste made of powdered soap stone and water glass can be made up which you can use to fill the stone.

5.2 Optional extras

Floor plate, steel

Cat. no. 351183

Kit for additional height

Cat. no. 351174
See fig. 6 for the position of the module.

Offset pipe, 60 mm

Cat. no. 380896

External air connection

Cat. no. 341296

Sommaire

Tous nos produits sont livrés avec une étiquette reprenant le numéro de série et l'année. Reportez ce numéro à l'endroit indiqué dans les instructions d'installation.

N'oubliez pas de le mentionner à chaque fois que vous contactez votre revendeur ou Jøtul.

Serial no.

1.0 Informations réglementaires

Le Jøtul FS 162 - 370 est un appareil indépendant pouvant être placé contre des murs inflammables conformément aux distances décrites dans la **fig. 1.**

L'installation d'un poêle est soumise aux législations et réglementations nationales en vigueur.
Les réglementations locales, y compris celles se rapportant aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation du produit.

L'habillage de l'insert est accompagné d'une notice d'installation. Les instructions de montage, d'installation et d'utilisation sont fournies avec l'appareil. Pour l'utilisation au quotidien, la maintenance et l'entretien, voir le Manuel d'utilisation générale et de maintenance.

Contactez les autorités locales compétentes (construction) pour connaître les restrictions et les exigences liées à l'installation.
L'installation ne doit pas être utilisée avant d'avoir été inspectée et approuvée conforme par un personnel qualifié.

Le produit a été testé et documenté comme appareil de chauffage indépendant, conformément à la norme EN 13240.
La plaque signalétique de l'appareil indépendant est fournie avec la notice d'installation de l'habillage du poêle. Elle devra être placée à un endroit bien visible.

2.0 Données techniques

Les deux options suivantes sont proposées pour ce produit :
Standard
Standard avec extension en hauteur supplémentaire

Matériau :	Pierre stéatite
Finition, chambre de combustion :	peinture noir/gris
Combustible :	Bois
Longueur maximale des bûches :	30 cm
Sortie du conduit de raccordement :	Haut, arrière
Conduit de raccordement :	Ø 150 mm/mini 177 cm² section transversale
Raccordement prise d'air extérieur :	Alu. flex - Ø 100 mm
Poids, chambre de combustion, env. :	120 kg
Poids, habillage, env. :	314 kg
Poids, extension en hauteur supplémentaire env.:	61 kg
Hauteur :	1 580 mm
Hauteur, extension en hauteur supplémentaire:	365 mm
Diamètre	603 mm
Distance minimale par rapport au plafond :	300 mm
Dimensions de l'appareil, distances :	Voir la **Fig. 1**

Données techniques conformes à la norme EN 13240

Puissance thermique nominale :	5,5 kW
Débit massique de fumées :	5,9 g/s
Tirage recommandé :	12 Pa
Rendement :	73 %@5,8kW
Taux de CO (13 % O_2) :	0,12 %
Température des fumées :	330° C
Mode de fonctionnement :	intermittent

La combustion intermittente correspond à l'utilisation normale d'un foyer, réalimenté dès que le combustible a brûlé et formé suffisamment de braises.

Le produit est équipé d'un clapet **(fig. 19A)** qui devra être ouvert durant le fonctionnement normal du poêle, afin d'assurer l'alimentation en air frais. Le clapet pourra être fermé lorsque le feu s'est éteint. Le poêle pourra ainsi continuer à rayonner de la chaleur pendant plusieurs heures.

3.0 Avant l'installation

3.1 Distance par rapport aux matériaux inflammables

Voir la **Fig. 1 .**

3.2 Socle

Le sol doit pouvoir supporter le poids de l'ensemble. Voir la la section consacrée au poids dans **« 2.0 Données techniques »**.

Il est recommandé d'enlever les revêtements situés sous l'installation si ceux-ci ne sont pas solidaires du sol (parquets flottants).

Important : Si une cheminée en acier repose sur le poêle, le poids de celle-ci devra être pris en compte.

N.B : Il est extrêmement important de s'assurer que le produit soit parfaitement stable. La surface sur laquelle il est installé doit être absolument ferme.

3.3 Revêtement du sol

L'habillage comporte une plaque de fond hermétique dispensant d'installer un revêtement supplémentaire sous le poêle.

Les éventuels revêtements de sol combustibles, tels que le linoléum, la moquette, etc., doivent être retirés de la surface où sera installé l'appareil.

3.4 Plaque de sol

Une plaque en acier ou en tout autre métal ininflammable (en option) est placée devant le foyer.
Contactez les autorités locales compétentes (construction) pour connaître les restrictions et les exigences liées à l'installation.

3.5 Unité d'alimentation en air frais

Il est nécessaire de monter une gaine flexible prenant l'air à l'extérieur à travers un trou à l'arrière de l'habillage ou à travers une plaque défonçable fixée provisoirement sur la plaque de fond. Voir aussi le point 3.1 dans le manuel « Jøtul série F 370 ».

3.6 Cheminée en acier

En cas d'utilisation d'une cheminée en acier montée par le haut, un conduit non isolé devra être monté entre l'insert et environ 1 cm au-dessus de la grille d'aération plaque d'aération 1 et 2 **(pièce 19+20)**. Un conduit décalé de **60 mm** (option) doit être utilisé. Positionnez ensuite la cheminée en acier conformément au manuel d'instructions.

4.0 Installation

L'appareil est lourd ! Prévoyez de l'aide pour son montage et sa mise en place.

Assurez-vous que la porte du foyer est fermée durant l'installation, afin d'éviter tout risque de basculement de l'appareil. L'appareil doit être fixé pour qu'il ne bascule pas en cours d'installation !

L'appareil est fourni avec trois manuels d'instruction :
- Manuel d'utilisation générale et de maintenance
- Jøtul FS 162 – 370 (habillage)
- Jøtul série F 370 (foyer)

4.1 Avant l'installation

1. Le produit standard est fourni en deux colis :: le foyer et l'habillage avec les sections de montage.
2. Après avoir déballé l'appareil, déposez les plaques de doublage, le déflecteur, le déflecteur d'évacuation, le fond interne, le cendrier et la grille de criblage. Déposez également les petites plaques de doublage latérales et le joint du conduit de fumée, lequel se trouve dans le cendrier.
3. Déposez la plaque supérieure et la grille supérieure. *Ces éléments ne seront pas utilisés.*
4. Vérifiez que le produit ne présente aucun dommage visible et que les poignées de commande se déplacent librement.
5. Déployez le carton d'emballage sur le sol pour protéger l'appareil puis couchez délicatement le poêle sur le côté.
6. Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut. Choisissez une sortie d'évacuation par l'arrière ou par le haut. La sortie arrière peut être installée à une des hauteurs suivantes : **1058 mm**, **1428 mm** (rangées 3 ou 4), ou **1798 mm** (rangée 5) en cas d'extension en hauteur. Sur l'arrière de l'appareil, choisissez des pierres comportant des orifices percés. Deux des pierres latérales (pièce 15) ne seront pas utilisées en cas de sortie par l'arrière.

Voir le **point 7** pour les instructions concernant l'installation d'une sortie d'évacuation par l'arrière à une hauteur de **1058 mm.** Pour les hautes hauteurs, continuez à partir du **point 8**.

7. **Sortie d'évacuation par l'arrière à une hauteur de 1058 mm:** Si vous choisissez une sortie d'évacuation par l'arrière pour le conduit de fumée à une hauteur de **1058 mm**, percez un trou **(Fig. 20 A)** dans les panneaux défonçables prévus pour la sortie de fumée, avant de les retirer. Voir aussi le point 3.1 dans le manuel d'installation du Jøtul F 370.

   Suivez les instructions ci-après:
   - Positionnez le bloc de bois **(fig. 20B)** qui maintient le déflecteur d'évacuation en place de manière qu'il supporte les plaques latérales, lorsque les panneaux défonçables seront retirés.
   - Dévissez le conduit de fumée **(fig. 16B)** de la sortie supérieure.
   - Dévissez le couvercle pour la sortie par l'arrière de l'intérieur du foyer **(fig. 16A)**.
   - Placez le joint sur le bord du conduit décalé **(fig. 5A)**.
   - Fixez le conduit d'évacuation de fumée **(fig. 5B)** à l'extrémité du conduit de fumée avec le joint.
   - Vissez le couvercle sur la sortie supérieure (fig. 18) à l'aide des vis qui maintiennent la sortie de fumée en place.
8. Fixez les quatre barres filetées avec les douilles et les écrous (pièces 23, 24 et 25) sous le foyer. Voir la **fig. 2A+B**. Vissez les barres filetées (pièce 25) sur le fond du foyer, emmanchez les douilles (pièce 24) et serrez les écrous (pièce 23). Assurez-vous

que la manette de verrouillage est montée sur l'une des deux douilles entretoises arrière avant de serrer l'écrou, **fig. 2B**.

9. Montez une gaine flexible pour l'air de combustion (pièce 21). Voir la **fig. 3**. Cette opération peut, le cas échéant, être effectué plus tard, en fonction de la distance jusqu'au mur. Voir la **fig. 11 B+C**.
10. Placez les pierres ornementale **(pièce 12)** contre le dos des éléments latéraux à l'aide des vis appropriées, **voir la fig. 4.** Celles-ci seront ajustées après avoir été montées sur l'habillage.

4.2 Cheminée et conduits

- Le produit peut être raccordé à une cheminée et à un conduit approuvés pour les foyers à combustible solide, avec les températures de fumées spécifiées à la section **« 2.0 Données techniques »** dans le manuel d'installation « Jøtul série F 370 ».
- La section transversale minimale de la cheminée doit correspondre à celle du conduit. Voir la section **« 2.0 Données techniques »** dans le manuel « Jøtul série F 370 » lors du calcul de la section de cheminée correcte.
- Plusieurs poêles/foyers à combustible solide peuvent être raccordés au même système de cheminée, dès l'instant où la section est correcte.
- Le raccordement à la cheminée doit être effectué conformément aux instructions d'installation du fournisseur de la cheminée.
- Assurez-vous que le conduit de raccordement monte bien jusqu'en haut de la cheminée, sur la sortie arrière.
- Veillez impérativement à ce que les raccordements présentent un certain degré de flexibilité.

Pour le tirage de cheminée recommandé, voir la section «2.0 Données techniques» dans le manuel «Jøtul série F 370».

Tuyau de fumée sur la sortie supérieure - fig. 5

Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut. Un conduit décalé, 60 mm (en option) est également fourni et devra être utilisé lors de montage d'un conduit de raccordement par le haut, ou d'une cheminée en acier.

1. Placez le joint sur le bord du conduit décalé. **(Fig. 5A)**.
2. Emboîtez l'extrémité du conduit décalé avec le joint dans le conduit d'évacuation de fumée. **(Fig. 5B).**
3. Vérifiez que tout le joint est correctement en place.
4. Faites sauter la plaque défonçable dans la plaque d'aération 1 et 2 **(pièce 19+20)** grille d'aération sur le dessus du produit.

4.3 Installation

Outillage nécessaire : niveau à bulle, mètre ruban et maillet en caoutchouc.

N.B : L'assise doit être parfaitement de niveau. La tolérance maximale est de 1 mm/m. Il s'agit d'un point extrêmement important pour un montage réussi.

Toutes les pierres doivent être de niveau. Ceci devra être contrôlé après chaque nouvelle couche de pierres.

Important!

Les pierres peuvent être endommagés si elles sont manipulées sans précaution. Ne tapez pas trop fort sur les brides de fixation. Le montage doit être effectué par une personne qualifiée.

Les éléments en stéatite sont très lourds et doivent être manipulés avec précaution au moment du déballage. Disposez les pierres sur une surface souple.

L'habillage se compose des éléments suivants (voir la fig. 6) :

Pièce	Désignation	Quantité
1	Pierre de fond	1
2	Pierre de fond avec plaque défonçable	1
3	Pierre stéatite, première rangée	6
4	Pierre latérale avec orifice pour air de convection, côté droit	1
5	Pierre latérale avec orifice pour air de convection, côté gauche	1
6	Couvercle d'orifice pour air de convection	2
7	Plaque support	1
8	Manette de verrouillage	1
9	Plaque de recouvrement, inférieure	1
10	Élément latéral, gauche	1
11	Élément latéral, droit	1
12	Pierre ornementale	4
13	Plaque de recouvrement, supérieure	1
14	Cales	2
15	Pierre latérale (deux supplémentaires)	16
16	Pierre latérale pour évacuation de fumée, gauche	1
17	Pierre latérale pour évacuation de fumée, droite	1
18	Pierre supérieure	2
19	Plaque d'aération 1	1
20	Plaque d'aération 2	1
21	Gaine flexible	1
22	Collier de serrage	1
23	Écrou	4
24	Douille entretoise	4
25	Goujon fileté	4
26	Vis, pour pierre ornementale	8
27	Support de fixation, simple, en équerre	22
28	Support de fixation, 3/2 - gauche	2
29	Support de fixation, double, en équerre	8
30	Support de fixation, simple	2
31	Support de fixation, 3/2 - droit	2
32	Vis, M8 x 25	1
33	Plaque de sol (en option)	1

1. Commencez par mettre en place les deux pierres du fond (pièces 1 et 2). **Voir la fig. 7.** Vérifiez la planéité du sol à l'aide d'un niveau à bulle et nivelez si nécessaire. Il est impératif que la plaque de fond soit stable et à niveau.
2. Disposez la première rangée de pierre stéatite (pièce 3). Commencez par les deux pierres arrière avec les orifices pour l'air de convection (pièces 4 et 5). **Voir la fig. 8.**
   Ajustez les pierres pour que les joints soient en alignement avec les joints de la plaque de fond, fig. 8A. Veillez aussi à ce que les bords des pierres du fond soient à la même distance sur tout le pourtour, **fig. 9B.**
3. Montez les deux couvercles pour les orifices d'air de convection (pièce 6) à l'arrière, **fig. 10.** Les couvercles se fixent sur l'habillage en rabattant les deux languettes sur le côté à l'intérieur de l'orifice. Assurez-vous qu'elles soient bien fixées.
4. Positionnez la plaque support (pièce 7). Voir la **fig. 9C. N.B. Il est extrêmement important que la plaque soit correctement montée. L'encoche doit se trouver sur le côté droit. Voir la fig. 9D.**
5. Si un raccordement de prise d'air extérieur (en option, **cat. no. 341296**) été prévu, celui-ci doit être monté à ce stade. Positionnez le foyer dans les quatre trous de la plaque support, **fig. 11.** Vérifiez que la gaine flexible pour l'air de combustion n'est pas coincée. Cette gaine est emmanchée à travers une ouverture réalisée dans la pierre du fond. Si aucun raccordement de prise d'air extérieur ne sera utilisé, découpez la gaine flexible à hauteur du bord extérieur de l'ouverture.

Proposition d'installation de la gaine flexible pour l'air de combustion : Voir les **fig. 11B et C**. Retirez délicatement les blocs de bois ne manière à ne faire basculer le foyer. Installation terminée : Voir la **fig. 11 D**.

6. Faites passer l'étiquette d'homologation fixée par un câble sous le foyer.
7. Fixez la manette de verrouillage (pièce 8) à la plaque support avec les vis jointes (pièce 32). **Voir la fig. 12.**
8. Positionnez la plaque de recouvrement inférieure (pièce 9). Voir la **fig. 13.**
9. Positionnez l'élément latéral avec le parement en pierre (pièces 10, 11 et 12), **fig. 14.** Les plots de guidage et les encoches doivent être orientés vers le haut.
10. Positionnez la plaque de recouvrement supérieure (pièce 13) à l'aide des cales jointes (pièce 14), **fig. 15.** Orientez les cales vers le centre du foyer.

Montage avec évacuation par le haut

Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut.

- Montage d'un conduit décalé, **60 mm** (en option).
- Assurez-vous que le joint est correctement en place entre le conduit décalé et la sortie d'évacuation de fumée.

11. Montez les rangées de pierre 2 et 3 au moyen des supports appropriés.
12. Montez la rangée 4.
13. Positionnez la pierre supérieure composée de deux éléments (pièce 18), **fig. 17**.
14. Insérez les plaques d'aération 1 et 2 (pièces 19 + 20). fig. 18 + 19.

- Emmanchez le conduit de fumée à travers les plaques d'aération, puis le placer dans le tubage central décalé.
- Les pierres latérales pour la sortie de fumée (pièces 16 et 17) ne seront pas utilisées en cas de sortie par le dessus.

Installation avec sortie d'évacuation par l'arrière à une hauteur de 1058 mm

Sur l'arrière de l'appareil, choisissez des pierres comportant des orifices percés. Deux des pierres latérales (pièce 15) ne seront pas utilisées en cas de sortie par l'arrière.

- Utiliser la sortie d'évacuation des fumées installées pour le raccord par le haut.
- Montez le conduit de fumée et le conduit d'évacuation de fumée de l'intérieur du foyer, puis fixez conduit d'évacuation de fumée avec les vis M8 x 30 mm. **N.B.: Si la longueur du conduit de fumée est supérieure à 350 mm, enfoncez-le dans le conduit d'évacuation de fumée de l'arrière du produit. N.B.: Il est important que les joints/les conduits de fumée soient parfaitement étanches. Des fuites d'air peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.**

11. Montez les rangées de pierre 2 et 3 au moyen des supports appropriés.
12. Montez la rangée 4 et l'extension en hauteur si besoin est.
13. Positionnez la pierre supérieure composée de deux éléments (pièce 18), **fig. 17**.
14. Insérez les plaques d'aération 1 et 2 (pièces 19 + 20). **Fig. 18 + 19.**
15. Remontez les plaques de doublage, le déflecteur, le déflecteur d'évacuation, la plaque de fond de foyer, le cendrier et la grille de criblage.

Installation avec sortie d'évacuation par l'arrière à une hauteur de 1428 mm

Sur l'arrière de l'appareil, choisissez des pierres comportant des orifices percés pour la rangée 4. Deux des pierres latérales (pièce 15) ne seront pas utilisées en cas de sortie par l'arrière.

Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut.

- Utilisez la sortie d'évacuation des fumées installées pour le raccord par le haut. N.B.: Il est important que les joints/les conduits de fumée soient parfaitement étanches. Des fuites d'air peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

11. Montez les rangées de pierre 2 et 3 au moyen des supports appropriés.
12. Montez la rangée 4.
13. Montez le conduit de fumée avec un coude de 90° (non fourni), conformément aux instructions, du conduit d'évacuation de fumée à la cheminée. (Voir « 4.2 Cheminée et conduits »
14. Ajoutez l'extension en hauteur si besoin est.
15. Positionnez la pierre supérieure composée de deux éléments (pièce 18), **fig. 17**.
16. Insérez les plaques d'aération 1 et 2 (pièces 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
17. Remontez les plaques de doublage, le déflecteur, le déflecteur d'évacuation, la plaque de fond de foyer, le cendrier et la grille de criblage.

Installation avec sortie d'évacuation par l'arrière à une hauteur de 1798 mm (avec hauteur supplémentaire)

Sur l'arrière de l'appareil, choisissez des pierres comportant des orifices percés pour la rangée 4. Deux des pierres latérales (pièce 15) ne seront pas utilisées en cas de sortie par l'arrière.

Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut.
Utilisez la sortie d'évacuation des fumées installées pour le raccord par le haut. N.B.: Il est important que les joints/les conduits de fumée soient parfaitement étanches. Des fuites d'air peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

11. Montez les rangées de pierre 2 et 3 au moyen des supports appropriés.
12. Montez la rangée 4 et la hauteur supplémentaire.
13. Montez le conduit de fumée avec un coude de 900 (non fourni), conformément aux instructions, du conduit d'évacuation de fumée à la cheminée. (Voir « 4.2 Cheminée et conduits »
14. Positionnez la pierre supérieure composée de deux éléments (pièce 18), **fig. 17**.
15. Insérez les plaques d'aération 1 et 2 (pièces 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
16. Remontez les plaques de doublage, le déflecteur, le déflecteur d'évacuation, la plaque de fond de foyer, le cendrier et la grille de criblage.

5.0 Après l'installation

Pour l'utilisation au quotidien et l'entretien, voir le manuel d'utilisation générale et d'entretien du Jøtul F 370 (no de cat. 221830).

5.1 Maintenance

Si les surfaces présentent des rayures, celles-ci peuvent être polies au moyen de papier abrasif à grain fin. Si les rayures sont semi-profondes, utilisez une poudre à polir composée de pierre stéatite et d'eau.

5.2 Équipements disponibles en option

Plaque de fond, acier

No de cat. 351183

Kit pour extension en hauteur supplémentaire

No de cat. 351174
Voir la **fig. 6** pour la position du module.

Conduit décalé, 60 mm

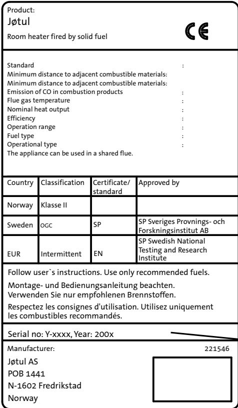
No de cat. 380896

Raccordement d'admission d'air frais

No de cat. 341296

ESPAÑOL

Índice



1.0 Información normativa

Jøtul FS 162 - 370 es un producto separado que puede colocarse junto a paredes inflamables a las distancias indicadas en la **fig.1A.**

La instalación de la estufa debe realizarse de conformidad con las leyes y normas del país correspondiente. Deben respetarse todas las leyes locales al instalar los productos.

Las instrucciones de instalación de la estufa acompañan la carcasa. Las instrucciones de instalación y funcionamiento de la estufa empotrada acompañan el encastre. Para el uso cotidiano y las operaciones de reparación o mantenimiento, consulte las instrucciones generales de uso y mantenimiento.

Consulte con las instancias locales en materia de construcción sobre posibles restricciones y requisitos de instalación.
La instalación solamente podrá ponerse en funcionamiento después de que personal cualificado la inspeccione y compruebe que está en buen estado.

El producto ha sido probado y documentado como estufa separada según EN 13240.
La placa de características del producto separado se incluye con las instrucciones de instalación para la carcasa. Deberá colocarse en un lugar apropiado y visible.

2.0 Datos técnicos

Estas dos opciones se encuentran disponibles para el producto:
Estándar
Estándar con altura adicional

Material:	Saponita
Acabado, cámara de combustión:	pintura negra/gris
Tipo de combustible:	madera
Longitud máx. de leño:	30 cm
Salida de humo:	superior trasera
Tamaño del tubo de tiro:	Ø 150 mm/mín. 177 cm^2 sección
Conexión de aire exterior:	Alum. flex. - Ø 100 mm
Peso, cámara de combustión, aprox.:	120 kg
Peso, cerco, aprox.:	314 kg
Peso, altura adicional, aprox.:	61 kg
Altura:	1.580 mm
Altura, altura adicional:	365 mm
Diámetro:	603 mm
Distancia mínima al techo:	300 mm
Tamaños de producto y distancias:	Ver **Fig. 1**

Información técnica conforme a EN 13240

Producción térmica nominal:	5,5 kW
Flujo másico de los gases de combustión:	5,9 g/s
Tiro de chimenea recomendado:	12 Pa
Rendimiento:	73%@5,8kW
Emisión de CO (13% O_2):	0,12%
Temperatura de los gases de combustión:	330° C
Tipo de funcionamiento:	Intermitente

La combustión intermitente, en este contexto, se refiere al uso normal de la estufa, es decir, el combustible se añade a medida que se ha consumido a un número de brasas adecuado.

El producto está equipado con un orificio de ventilación **(fig.19A)** que debe estar abierto durante la producción normal de calor para garantizar un adecuado suministro de aire. Después de que se extinga la llama, el orificio puede cerrarse y la estufa continuará irradiando calor durante muchas horas.

3.0 Antes de la instalación

3.1 Distancia a materiales inflamables

Ver **Fig. 1 A.**

3.2 Superficie de instalación

Es preciso comprobar que el piso es apto para toda la instalación. Ver **«2.0 Datos técnicos»** para comprobar el peso específico.

El piso que no esté sujeto a los cimientos —como suelos flotantes— debe retirarse de debajo del producto.

Recuerde: Si se utiliza una chimenea de acero apoyada en el encastre, debe tenerse en cuenta el peso de dicha chimenea de acero.

Nota: Es muy importante garantizar que el producto esté estable; la superficie sobre la que se instala debe ser completamente sólida.

3.3 Cobertura del piso

La carcasa tiene una placa inferior estanca, de modo que no se requiere una cubierta adicional del piso bajo el producto.

Quite de debajo del área de instalación cualquier revestimiento de suelo elaborado en materiales inflamables, tales como linóleo, alfombras/moquetas, etc.

3.4 Placa de piso

En frente de la chimenea se coloca una placa de acero o de otro metal no inflamable (complemento opcional).
Consulte con las instancias locales en materia de construcción sobre posibles restricciones y requisitos de instalación.

3.5 Aire exterior

Debe instalarse un tubo flexible para el abastecimiento de aire de combustión a través de un orificio en la parte posterior del cerco o, de lo contrario, a través del orificio perforado donde se indica en la placa inferior.
Consulte también el punto 3.1 en el manual «Jøtul serie F 370».

3.6 Chimenea de acero

Si se usa una chimenea de acero de montaje superior, hay que colocar un conducto sin aislar desde el encastre hasta aproximadamente 1 cm por encima de la válvula de sector (piezas 19+20). Debe usarse un tubo de desvío de **60 mm** (extra opcional). A continuación, instale la chimenea de acero de acuerdo con las instrucciones.

4.0 Instalación

¡Atención! El producto es pesado. Utilice ayuda para situar e instalar el producto.

Compruebe que la puerta de la cámara de combustión esté cerrada durante la instalación para equilibrar el peso del producto. Debe sujetarse el producto a fin de que no vuelque mientras lo instala.

El producto se entrega con tres manuales:
- Instrucciones generales de uso y mantenimiento
- Jøtul FS 162 – 370 (cerco)
- Jøtul serie F 370 (cámara de combustión)

4.1 Antes de la instalación

1. El producto estándar se entrega en dos paquetes:: la cámara de combustión y el cerco con secciones de montaje.
2. Después de desembalar la cámara de combustión, retire las placas de combustión, la placa deflectora, el deflector de escape, la base interior, la bandeja de cenizas y la rejilla de criba. Retire también las pequeñas placas de combustión laterales y la junta del tubo de tiro, que se encuentran en la bandeja de cenizas.
3. Retire la placa superior con la rejilla superior. *Estas piezas no se utilizan*.
4. Compruebe que el producto no presenta daños visibles al desembalarlo y que los tiradores de control se mueven sin problemas.
5. Extienda el embalaje de cartón en el suelo y coloque la estufa de lado con cuidado.
6. El producto está equipado de fábrica con una salida de humos instalada en la salida superior. Seleccione la salida superior o trasera. La salida trasera puede instalarse a las siguientes alturas: 1058 mm, 1428 mm (capas 3 ó 4), o 1798 mm (capa 5) si se usa la altura adicional. Seleccione una piedra con un orificio perforado para la parte posterior. Dos de las piedras laterales (pieza 15) no deben usarse con la salida posterior.

Consulte las instrucciones de instalación de la salida trasera a una altura de 1058 mm en el apartado 7. Para otras alturas, continúe desde el **apartado 8**.

7. **Salida trasera a una altura de 1058 mm:**
   Si selecciona la salida trasera para el tubo de tiro a una altura de 1058 mm, practique primero un agujero (figura 20A) en las placas de cubierta desmontables para la salida de humos antes de retirarlas. Consulte también el apartado 3.1 del Manual de Instalación de Jøtul F 370.

   Aplique el procedimiento:
   - Debe colocarse el taco de madera **(fig. 20B)** que sujeta el deflector de escape de modo que sujete las placas laterales cuando se retiran las placas de cubierta.
   - Desatornille la salida de humos **(fig. 16B)** de la salida superior.
   - Desatornille la cubierta de la salida posterior desde el interior de la cámara de combustión **(fig. 16A)**.
   - Coloque la junta sobre el borde del tubo de tiro **(fig. 5A)**.
   - Fije la salida de humos **(fig. 5B)** al extremo del tubo de tiro con la junta.
   - Sujete la cubierta sobre la salida superior **(fig. 18)** con los tornillos que sujetaban la salida de humos.
8. Coloque las cuatro barras roscadas con manguitos y tuercas (piezas 23, 24 y 25) bajo la cámara de combustión. Ver **fig. 2A+B.**

Atornille las barras roscadas (pieza 25) a la parte inferior de la cámara de combustión, ajuste los manguitos (pieza 24) y apriete las tuercas (pieza 23). Asegúrese de colocar el soporte de fijación sobre uno de los dos manguitos posteriores antes de colocar las tuercas, **fig. 2B.**

9. Instale un manguito flexible para el aire de combustión (pieza 21). **Ver fig. 3.** En caso necesario, podrá instalarse después, dependiendo de la distancia hasta la pared. **Ver fig. 11 B+C.**
10. Fije una piedra decorativa (pieza 12) en la parte posterior de los paneles laterales mediante los tornillos correspondientes, **véase la fig. 4.** Se ajustarán después de montarlos sobre el cerco.

4.2 Chimenea y tubo de tiro

- El producto se puede conectar a una chimenea y un tubo de tiro aprobado para productos de combustible sólido con las temperaturas de gases de tiro especificadas en **«2.0 Especificaciones técnicas»** del manual «Jøtul serie F 370».
- La sección de la chimenea debe ser como mínimo igual a la del tubo de tiro. Consulte **«2.0 Especificaciones Técnicas»** en el manual «Jøtul serie F 370» al calcular la sección de chimenea correcta.
- Si la sección de chimenea es la adecuada, se pueden conectar varios productos de combustible sólido al mismo sistema de chimenea.
- La conexión a la chimenea debe realizarse de conformidad a las instrucciones de instalación del proveedor de la chimenea.
- Compruebe que el tubo de tiro se alce entre el producto y la chimenea en la toma trasera.
- No olvide que es de suma importancia que las conexiones ofrezcan un cierto grado de flexibilidad.

Consulte la corriente recomendada de la chimenea en «2.0 Especificaciones técnicas» en el manual «Jøtul F serie 370».

Tubo de tiro en la salida superior - fig. 5

El producto está equipado de fábrica con una salida de humos instalada en la salida superior. Un tubo de desvío, 60 mm (complemento opcional) debe utilizarse para instalar un tubo de tiro o chimenea de acero en la parte superior.

1. Coloque la junta sobre el borde del tubo de desvío **(fig. 5A)**.
2. Monte el extremo del tubo de desvío con la junta en la salida de humo. **(fig. 5B).**
3. Compruebe que la junta esté bien colocada.
4. Retire el expulsor de la válvula de sector en la parte superior del producto.

4.3 Instalación

Herramientas necesarias: Nivel de burbuja, cinta métrica y mazo de goma.

Nota: La base tiene que estar nivelada con una tolerancia máxima de 1 mm/m. Esto es muy importante para que el resto de la instalación sea correcta.

Todas las piedras deben estar niveladas. Compruebe la nivelación de cada nueva capa de piedras.

¡Importante!

Recuerde que las piedras de saponita pueden resultar dañadas si no se manipulan con cuidado. No golpee demasiado fuerte los soportes de montaje. Sólo un técnico cualificado debe llevar a cabo la instalación.
Las piedras de saponita son pesadas y deben desembalarse con cuidado. Deposite las piedras sobre una base blanda.

El cerco se compone de las siguientes piezas – ver fig. 6:

Pieza	Modelo	Cantidad
1	Piedra inferior	1
2	Piedra inferior con expulsor	1
3	Piedra de saponita, capa inferior	6
4	Piedra lateral con agujero de convección, derecha	1
5	Piedra lateral con agujero de convección, izquierda	1
6	Cubierta para agujero de convección	2
7	Placa estructuralb	1
8	Soporte de fijación	1
9	Placa de cubierta, inferior	1
10	Cartucho lateral izquierdo	1
11	Cartucho lateral derecho	1
12	Piedra decorativa	4
13	Placa de cubierta, superior	1
14	Cuñas	2
15	Piedra lateral (dos adicionales)	16
16	Piedra lateral para salida de humos, izquierda	1
17	Piedra lateral para salida de humos, derecha	1
18	Piedra superior	2
19	Válvula de placa 1	1
20	Válvula de placa 2	1
21	Manguito flexible	1
22	Abrazadera para tubo	1
23	Tuerca	4
24	Manguito espaciador	4
25	Perno roscado	4
26	Tornillo para piedra decorativa	8
27	Soporte de montaje, sencillo con ángulo	22
28	Soporte de montaje, 3/2 - izquierda	2
29	Soporte de montaje, doble con ángulo	8
30	Soporte de montaje, sencillo	2
31	Soporte de montaje, 3/2 - derecha	2
32	Tornillo, M8 x 25	1
33	Placa de piso	1

1. Se colocan en su lugar las dos piezas inferiores (piezas 1 y 2). **Véase fig. 7.** Compruebe mediante un nivel de alcohol y, a continuación, ajuste en caso necesario. Es muy importante que la placa inferior esté firme y nivelada.
2. Coloque la capa inferior mediante piedras de saponita (pieza 3). Comience por las dos piedras posteriores con agujeros de convección (piezas 4 y 5). **Véase fig. 8.**
   Ajuste las piedras de forma que sus uniones estén enrasadas con las de la placa inferior, fig. 8A. Además, compruebe que los bordes de las piedras inferiores se encuentren a la misma distancia todos ellos, **fig. 9B.**
3. Introduzca dos cubiertas para agujeros de convección (pieza 6) en la parte posterior, **véase la fig. 10.** Las cubiertas se colocan sobre el cerco doblando las dos pestañas hacia los lados dentro del agujero. Compruebe que queden bien sujetas.
4. Coloque la placa estructural (pieza 7) en su sitio. Véase la **fig. 9C.** Nota: es muy importante que la placa esté bien colocada. La ranura debe estar en el lado derecho. Consulte la **figura 9D**.
5. Si va a utilizar una conexión de aire exterior (complemento opcional, nº cat. 341296), instálela ahora. Coloque la cámara de combustión en los cuatro orificios de la placa estructural, **fig. 11.** Asegúrese de que el tubo flexible para el aire de combustión no quede atrapado. Este tubo se introduce a través de un agujero en la piedra inferior. Si no va a utilizarse la conexión de aire externa, corte el manguito flexible en el borde externo de la abertura. Instalación recomendada del manguito flexible para el aire de combustión: ver **fig. 11B y C**. Retire cuidadosamente los tacos de madera para que la cámara de combustión no vuelque. Instalación completa: ver **fig. 11 D**.

6. La etiqueta de aprobación, conectada con un cable, se introduce bajo la cámara de combustión.
7. Fije el soporte de fijación (pieza 8) a la placa estructural mediante los tornillos incluidos (pieza 32). **Ver fig. 12.**
8. Coloque la placa de cubierta inferior (pieza 9). Consulte la **fig. 13.**
9. Coloque el cartucho lateral con la piedra montada (piezas 10, 11 y 12), **fig. 14**. Los pasadores de colocación con ranuras deben estar orientados hacia arriba.
10. Monte la placa de cubierta superior (pieza 13) mediante las cuñas incluidas (pieza 14), **fig. 15.** Introduzca las cuñas hacia el centro de la estufa.

Instalación con salida superior

El producto está equipado de fábrica con una salida de humos instalada en la salida superior.

- Coloque un tubo de desvío, **60 mm** (complemento opcional).
- Compruebe que la junta esté bien asentada entre el tubo de desviación y la salida de humos.

11. Sujete las capas 2 y 3 con los soportes correspondientes.
12. Coloque la capa 4.
13. Coloque la piedra superior con dos partes (pieza 18), figura 17.
14. Introduzca las válvulas de placa 1 y 2 (piezas 19 y 20). Fig. 18 y 19.

- Introduzca el tubo de desvío a través de las válvulas de placa y, a continuación, colóquela en el tubo central de desvío.
- No deben emplearse piedras laterales para la salida de humos (piezas 16 y 17) si se utiliza la salida superior.

Instalación mediante salida trasera a una altura de 1058 mm

Seleccione piedras con orificios perforados para la parte posterior. Dos de las piedras laterales (pieza 15) no deben usarse con la salida posterior.

- Utilice la salida de humo instalada para la salida superior.
- Monte el tubo de tiro con la salida de humos sobre él desde el interior de la cámara de combustión y, a continuación, instale la salida de humos con tornillos M8 x 30 mm. **Nota: Si el tubo de tiro tiene más de 350 mm de longitud, se introduce en la salida de humos desde la parte posterior del producto. Es importante que las juntas y los tubos de tiro estén bien sellados. Las fugas de aire pueden impedir que funcionen correctamente.**

11. Sujete las capas 2 y 3 con los soportes correspondientes.
12. Coloque la capa 4 y la altura adicional, en caso necesario.
13. Coloque la piedra superior con dos partes (pieza 18), **figura 17.**
14. Introduzca las válvulas de placa 1 y 2 (piezas 19 y 20). **Fig. 18 y 19.**
15. Vuelva a colocar las placas de combustión, la placa deflectora, el deflector de escape, la base interior, la bandeja de cenizas y la rejilla de criba.

Instalación mediante salida trasera a una altura de 1428 mm

Seleccione piedras con orificios perforados para la parte posterior en la capa n.º 4. Dos de las piedras laterales (pieza 15) no deben usarse con la salida posterior.

El producto está equipado de fábrica con una salida de humos instalada en la salida superior.

- Utilice la salida de humo instalada para la salida superior. **Nota: es importante que las juntas y los tubos de tiro estén bien sellados. Las fugas de aire pueden impedir que funcionen correctamente.**

11. Sujete las capas 2 y 3 con los soportes correspondientes.
12. Coloque la capa 4.
13. Coloque el tubo de tiro con un codo de 90º (no incluido) según las instrucciones desde la salida de humos hasta la chimenea. (Consulte el apartado «4.2 Chimenea y tubo de tiro»).
14. Coloque la altura adicional, en caso necesario.
15. Coloque la piedra superior con dos partes (pieza 18), **figura 17**.
16. Introduzca las válvulas de placa 1 y 2 (piezas 19 y 20). **Fig. 18 y 19**.
17. Vuelva a colocar las placas de combustión, la placa deflectora, el deflector de escape, la base interior, la bandeja de cenizas y la rejilla de criba.

Instalación mediante salida trasera a una altura de 1798 mm (con altura adicional)

Seleccione piedras con orificios perforados para la parte posterior en la capa n.º 4. Dos de las piedras laterales (pieza 15) no deben usarse con la salida posterior.

El producto está equipado de fábrica con una salida de humos instalada en la salida superior.

- Utilice la salida de humo instalada para la salida superior. **Nota: es importante que las juntas y los tubos de tiro estén bien sellados. Las fugas de aire pueden impedir que funcionen correctamente.**

11. Sujete las capas 2 y 3 con los soportes correspondientes.
12. Coloque la capa 4 y la altura adicional.
13. Coloque el tubo de tiro con un codo de 90º (no incluido) según las instrucciones desde la salida de humos hasta la chimenea. (Consulte el apartado «4.2 Chimenea y tubo de tiro»).
14. Coloque la piedra superior con dos partes (pieza 18), **figura 17**.
15. Introduzca las válvulas de placa 1 y 2 (piezas 19 y 20). **Fig. 18 y 19**.
16. Vuelva a colocar las placas de combustión, la placa deflectora, el deflector de escape, la base interior, la bandeja de cenizas y la rejilla de criba.

5.0 Instalación completa

Consulte el manual general de usuario y mantenimiento de Jøtul F 370 (cat. n.º 221830) para el uso y el mantenimiento del producto.

5.1 Mantenimiento

En el caso improbable de que aparezcan arañazos en la superfice, se pueden pulir con una lija fina. Si se trata de arañazos más profundos, se pueden cubrir con una pasta hecha de piedra jabón en polvo y agua.

5.2 Complementos opcionales

Placa de piso, acero

Cat. no. 351183

Kit para altura adicional

Cat. no. 351174
Compruebe la posición del módulo en la **figura 6.**

Tubo de desvío, 60 mm

Cat. no. 380896

Conexión para aire exterior

Cat. no 341296

Indice

Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

Serial no.

1.0 Informazioni regolatorie

Jøtul FS 162 - 370 è un prodotto mobile che può essere posizionato contro pareti infiammabili alle distanze indicate in **Fig. 1A.**

L'installazione di un caminetto deve essere eseguita in conformità alle leggi e alle norme locali di ogni paese. È necessario rispettare tutte le norme locali in fase di installazione dei prodotti.

Insieme al rivestimento vengono fornite le istruzioni di installazione della stufa. Le istruzioni di installazione e funzionamento dell'inserto del caminetto vengono fornite con l'inserto. Per l'utilizzo quotidiano, la manutenzione, gli interventi di assistenza ecc., consultare le Istruzioni d'uso generale e di manutenzione.

Contattare le autorità edili locali in relazione alle disposizioni e ai requisiti di installazione.
L'installazione può essere utilizzata solo se ispezionata e trovata in buono stato da parte di personale qualificato.

Il prodotto è stato testato e documentato come stufa mobile in base alla norma EN 13240.
La targhetta per i prodotti mobili viene fornita con le istruzioni di installazione per il rivestimento. Deve essere posizionata in un luogo idoneo e visibile.

2.0 Dati tecnici

Per il prodotto sono disponibili due diverse opzioni:
Standard
Standard con altezza aggiuntiva

Materiale:	lastra in pietra ollare
Finitura, camera di combustione:	vernice nera/grigia
Tipo di combustibile:	legna
Lunghezza massima ceppi:	30 cm
Scarico fumi:	superiore, posteriore
Dimensioni condotto:	Ø 150 mm/min. 177 cm^2 sezione trasversale
Condotto per l'aria esterna:	alu. flex - Ø 100 mm
Peso, camera di combustione, circa:	120 kg
Peso, rivestimento, circa:	314 kg
Peso, altezza aggiuntiva, circa:	61 kg
Altezza:	1580 mm
Altezza, altezza aggiuntiva:	365 mm
Diametro:	603 mm
Distanza minima dal soffitto:	300 mm
Dimensioni prodotto, distanze:	Consultare la **Fig. 1**

Dati tecnici conformi alla normativa EN 13240

Potenza termica nominale:	5,5 kW
Massa di gas prodotta dai fumi:	5,9 g/sec
Tiraggio raccomandato della canna fumaria:	12 Pa
Rendimento:	73%@5,8kW
Emissione di CO (13% O_2):	0,12%
Temperatura dei gas prodotti dai fumi:	330° C
Tipo di funzionamento:	intermittente

Per combustione intermittente, in questo contesto, si intende il normale utilizzo del camino, ossia con aggiunta di combustibile non appena da quello precedente si è formata una quantità adeguata di braci.

Il prodotto è dotato di una presa d'aria **(fig. 19A)** che deve restare aperta durante la normale produzione di calore per garantire un'adeguata alimentazione dell'aria. La presa d'aria può essere chiusa una volta spento il fuoco, così facendo la stufa potrà continuare a irradiare calore per molte ore.

3.0 Prima dell'installazione

3.1 Distanza da materiale infiammabile

Consultare la **Fig. 1 A.**

3.2 Basamenti

È importante accertarsi che il pavimento sia adatto all'intera installazione. Consultare il capitolo **"2.0 Dati tecnici"** per le specifiche sul peso.

Si raccomanda di rimuovere dalla superficie del pavimento sottostante il prodotto eventuali pavimentazioni mobili.

Nota: se si utilizza una canna fumaria in acciaio posizionata sopra l'inserto, si dovrà prendere in considerazione anche il suo peso.

Nota: la stabilità del prodotto è di fondamentale importanza; la superficie su cui viene installato deve essere completamente rigida.

3.3 Pavimentazione

Il rivestimento include una piastra inferiore ermetica, non è dunque richiesta alcuna pavimentazione supplementare sotto il prodotto.

Inoltre, da sotto l'area di installazione devono essere rimosse eventuali pavimentazioni in materiali infiammabili, come linoleum, moquette, ecc.

3.4 Piastra di protezione del pavimento

Posizionare davanti al camino una piastra in acciaio o in altro metallo ignifugo appropriato (accessorio opzionale).
Contattare le autorità edili locali in relazione alle disposizioni e ai requisiti di installazione.

3.5 Aria esterna

È necessario installare un tubo flessibile di alimentazione per l'aria di combustione attraverso il foro posto nella parte posteriore del rivestimento, oppure attraverso il foro indicato nella piastra inferiore.
A questo proposito, si veda anche il punto 3.1 del manuale "Jøtul Serie F 370".

3.6 Canna fumaria in acciaio

Se viene utilizzata una canna fumaria in acciaio con montaggio superiore, è necessario installare un tubo non isolato dall'inserto a circa 1 cm sopra la valvola settoriale (parti 19+20). Usare un tubo divergente di **60 mm** (accessorio opzionale). Fissare quindi la canna fumaria in acciaio seguendo le istruzioni di funzionamento.

4.0 Installazione

Il prodotto è pesante! Assicurarsi di disporre dell'aiuto necessario in fase di posizionamento e installazione.

Accertarsi che la porta per la camera di combustione sia chiusa durante l'installazione, in modo che il prodotto non sia sbilanciato in avanti. Il prodotto deve essere fissato in modo da non potersi rovesciare durante l'installazione.

Il prodotto viene fornito insieme a 3 manuali:
- Istruzioni d'uso generale e di manutenzione
- Jøtul FS 162 – 370 (rivestimento)
- Jøtul Serie F 370 (camera di combustione)

4.1 Prima dell'installazione

1. Il prodotto standard viene fornito in due confezioni: la camera di combustione e il rivestimento con le sezioni di montaggio.
2. Una volta disimballata la camera di combustione, rimuovere le piastre refrattarie, il parafiamma, il deflettore di aspirazione, il fondo interno, il ceneraio e la grata perforata. Rimuovere anche le piccole piastre refrattarie laterali e la guarnizione del condotto, situata nel ceneraio.
3. Rimuovere la piastra superiore con la grata superiore. *Si tratta di parti che non verranno usate.*
4. Verificare che il prodotto non presenti danni visibili durante il disimballaggio e accertarsi che le manopole di regolazione si muovano liberamente.
5. Stendere il cartone di imballaggio sul pavimento, quindi posizionare delicatamente la stufa sul fianco.
6. Il prodotto viene consegnato dalla fabbrica con uno scarico fumi adatto allo scarico superiore. Selezionare lo scarico superiore o posteriore. Lo scarico posteriore può essere installato alle seguenti altezze: 1058 mm, 1428 mm (strati 3 o 4) o 1798 mm (strato 5) se si utilizza un'altezza aggiuntiva. Scegliere una lastra con un foro per le lastre posteriori. Non utilizzare due delle lastre laterali (parte 15) con lo scarico posteriore.

   Per le istruzioni sull'installazione dello scarico posteriore a un'altezza di 1058 mm, fare riferimento al **punto 7**. Per le altre altezze, continuare dal **punto 8**.
7. **Scarico posteriore a un'altezza di 1058 mm:**
   Se viene selezionato lo scarico posteriore per il condotto a un'altezza di 1058 mm, iniziare praticando un foro **(Fig. 20 A)** nelle piastre della copertura rimovibile per lo scarico fumi prima di estrarle. Vedere anche il punto 3.1 del manuale di installazione per Jøtul F 370.
   Seguire queste istruzioni:
   - Il blocco di legno **(fig. 20B)** che mantiene in posizione il deflettore di aspirazione deve essere posizionato in modo da sostenere le piastre laterali al momento di estrarre le piastre della copertura.
   - Svitare lo scarico fumi **(fig. 16B)** dallo scarico superiore.
   - Svitare la copertura per lo scarico posteriore dall'interno della camera di combustione **(fig. 16A)**.
   - Posizionare la guarnizione sul bordo del condotto (**fig. 5A**).
   - Fissare lo scarico fumi **(fig. 5B)** all'estremità del condotto con la guarnizione.
   - Fissare la copertura sullo scarico superiore **(fig. 18)** utilizzando le viti che mantengono fermo lo scarico fumi.
8. Fissare le quattro barre filettate insieme ai manicotti e ai dadi (parti 23, 24 e 25) sotto la camera di combustione. Vedere **fig. 2A+B.** Avvitare le barre filettate (parte 25) nel fondo della camera di combustione, far scorrere i manicotti (parte 24) e

serrare i dadi (parte 23). Assicurarsi che la staffa di bloccaggio sia posizionata su uno dei due manicotti posteriori prima di inserire i dadi, **fig. 2B**.

9. Inserire un tubo flessibile per l'aria di combustione (parte 21). Vedere **fig. 3.** Se necessario, è possibile inserirlo successivamente, in base alla distanza dalla parete. Vedere **fig. 11 B+C.**
10. Inserire una lastra in pietra ollare contro la parte posteriore dei telai laterali usando le apposite viti, vedere **fig. 4.** La regolazione avviene dopo il montaggio sul rivestimento.

4.2 Canna fumaria e condotto

- Il prodotto può essere collegato a una canna fumaria e a un condotto approvati per camini a combustibile solido; le temperature dei gas prodotti dai fumi sono indicate nel capitolo **"2.0 Dati tecnici"** all'interno del manuale "Jøtul serie F 370".
- L'ampiezza della sezione trasversale della canna fumaria deve essere almeno pari a quella della sezione trasversale del condotto. Consultare il capitolo **"2.0 Dati tecnici"** del manuale "Jøtul serie F 370" al momento di calcolare la giusta sezione trasversale della canna fumaria.
- Se la sezione trasversale della canna fumaria è sufficientemente ampia, è possibile collegare alla stessa canna fumaria svariati prodotti a combustibile solido.
- Il collegamento con la canna fumaria deve essere realizzato in conformità alle istruzioni di installazione fornite dal produttore della stessa.
- Assicurarsi che il condotto si sviluppi verso l'alto, tra il prodotto e la canna fumaria nello scarico posteriore.
- È estremamente importante che i collegamenti abbiano una certa flessibilità.

Per il tiraggio raccomandato della canna fumaria, consultare il capitolo "2.0 Dati tecnici" nel manuale "Jøtul serie F 370".

Condotto allo scarico superiore: fig. 5

Il prodotto viene fornito con uno scarico fumi adatto allo scarico superiore. Un tubo divergente, **60 mm** (accessorio opzionale), deve essere usato in caso di montaggio superiore di un condotto o di una canna fumaria in acciaio.

1. Posizionare la guarnizione sul bordo del tubo divergente **(fig. 5A)**.
2. Inserire l'estremità del tubo divergente dotata di guarnizione nello scarico fumi **(fig. 5B).**
3. Verificare che l'intera guarnizione sia stata posizionata correttamente.
4. Rimuovere l'estrattore nella valvola settoriale posta in cima al prodotto.

4.3 Installazione

Strumenti richiesti: livella ad acqua, metro a nastro e mazzuolo in gomma.

Nota: la base deve trovarsi in posizione piana. La tolleranza massima è di 1 mm/m. Questo aspetto è estremamente importante per garantire la corretta esecuzione dell'installazione.

Tutte le lastre devono trovarsi in posizione piana. La posizione deve essere verificata per ogni nuovo strato di lastre.

Importante!

Tenere presente che le lastre in pietra ollare possono danneggiarsi se non vengono maneggiate con cura. Non colpire le staffe di montaggio con forza eccessiva. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.

Le lastre in pietra ollare sono pesanti e devono essere maneggiate con cura durante il disimballaggio. Appoggiare la lastre disimballate su una base morbida.

Il rivestimento si compone delle seguenti parti (vedere fig. 6):

Parte	Nome	Quantità
1	Lastra inferiore	1
2	Lastra inferiore, con estrattore	1
3	Pietra ollare, strato inferiore	6
4	Lastra laterale, con foro di convezione, destra	1
5	Lastra laterale, con foro di convezione, sinistra	1
6	Copertura del foro di convezione	2
7	Piastra di supporto del carico	1
8	Staffa di blocco	1
9	Piastra di copertura, inferiore	1
10	Cassetta laterale, sinistra	1
11	Cassetta laterale, destra	1
12	Pietra ornamentale	4
13	Piastra di copertura, superiore	1
14	Cunei	2
15	Lastra laterale (due supplementari)	16
16	Lastra laterale per lo scarico fumi, sinistra	1
17	Lastra laterale per lo scarico fumi, destra	1
18	Lastra superiore	2
19	Piastra con valvola 1	1
20	Piastra con valvola 2	1
21	Tubo flessibile	1
22	Fascetta stringitubo	1
23	Dado	4
24	Manicotto distanziatore	4
25	Bullone filettato	4
26	Vite, per la pietra ornamentale	8
27	Staffa di montaggio, singola, con angolo	22
28	Staffa di montaggio, 3/2: sinistra	2
29	Staffa di montaggio, doppia, con angolo	8
30	Staffa di montaggio, singola	2
31	Staffa di montaggio, 3/2: destra	2
32	Vite, M8 x 25	1
33	Piastra inferiore (accessorio opzionale)	1

1. Posizionare le due lastre inferiori (parti 1 e 2). **Vedere fig. 7.** Controllare la stabilità con una livella ad acqua, regolare se necessario. La piastra inferiore deve essere assolutamente stabile e piana.
2. Stendere il lato inferiore utilizzando le lastre in pietra ollare (parte 3). Iniziare dalle due pietre posteriori dotate di fori di convezione (parti 4 e 5). **Vedere fig. 8.**
   Regolare le pietre in modo che i giunti corrispondano ai giunti nella piastra inferiore, come indicato in Fig. 8A. Verificare inoltre che i bordi delle lastre inferiori siano tutti alla stessa distanza per l'intera circonferenza, **Fig. 9B.**
3. Inserire le due coperture per i fori di conduzione (parte 6) sulla parte posteriore, **Fig. 10.** Le coperture vengono fissate al rivestimento piegando lateralmente le due alette all'interno del foro. Accertarsi che si inseriscano correttamente.
4. Posizionare la piastra di supporto del carico (parte 7). Vedere la **Fig. 9C. Nota: è estremamente importante che la piastra sia posizionata correttamente. L'alloggiamento deve trovarsi sul lato destro. Vedere fig. 9 D.**

5. Se viene utilizzato un condotto per l'aria esterna (accessorio opzionale, n. cat. 341296), montarlo in questa fase. Posizionare la camera di combustione nei quattro fori della piastra di supporto del carico, **Fig. 11.** Verificare che il tubo flessibile per l'aria di combustione non sia bloccato. Il tubo viene inserito attraverso un'apertura nella lastra inferiore. Se non si intende utilizzare il condotto per l'aria esterna, tagliare il tubo flessibile sul bordo esterno dell'apertura. Installazione suggerita del tubo flessibile per l'aria di combustione: vedere **fig. 11B e C.** Rimuovere attentamente i sostegni in legno, in modo da non ribaltare la camera di combustione. Completamento dell'installazione: vedere **fig. 11 D.**
6. L'etichetta di conformità, fissata con un cavo, è contenuta sotto la camera di combustione.
7. Fissare la staffa di bloccaggio (parte 8) alla piastra di sostegno del carico utilizzando le viti fornite (parte 32)**.** Vedere **fig. 12.**
8. Posizionare la piastra di copertura inferiore (parte 9). Vedere la **Fig. 13.**
9. Posizionare la cartuccia laterale con le lastre inserite (parti 10, 11 e 12), **fig. 14.** Il perno di posizionamento dotato di alloggiamenti deve essere rivolto verso l'alto.
10. Inserire la piastra della copertura superiore (parte 13) utilizzando i cunei forniti (parte 14), **fig. 15.** Inserire i cunei verso il centro della stufa.

Montaggio con uno scarico superiore

Il prodotto viene fornito con uno scarico fumi adatto allo scarico superiore.

- Inserire un tubo divergente, 60 mm (accessorio opzionale).
- Assicurarsi che la guarnizione sia inserita correttamente, tra il tubo divergente e lo scarico fumi.

11. Inserire gli strati 2 e 3 con le relative staffe.
12. Inserire lo strato 4.
13. Posizionare la lastra superiore a due pezzi (parte 18), **Fig. 17**.
14. Inserire le piastre con valvole 1 e 2 (parti 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.

- Inserire il condotto attraverso le piastre con valvole, quindi posizionarlo nel tubo divergente centrale.
- Se si utilizza lo scarico superiore, non ricorrere alle lastre laterali per lo scarico fumi (parti 16 e 17).

Installazione con uno scarico posteriore a un'altezza di 1058 mm

Per le lastre posteriori selezionare le lastre forate. Non utilizzare due delle lastre laterali (parte 15) con lo scarico posteriore.

- Utilizzare lo scarico fumi installato per lo scarico superiore.
- Inserire il condotto con lo scarico fumi dall'interno della camera di combustione, quindi fissare lo scarico fumi utilizzando le viti M8x30 mm. **Nota: se il condotto è più lungo di 350 mm, è possibile spingerlo nello scarico fumi dalla parte posteriore del prodotto. Nota: è importante che tutti i giunti/condotti siano completamente sigillati. Fuoriuscite d'aria potrebbero impedirne il corretto funzionamento.**

11. Inserire gli strati 2 e 3 con le relative staffe.
12. Inserire lo strato 4 e un'altezza aggiuntiva, se necessario.
13. Posizionare la lastra superiore a due pezzi (parte 18), **Fig. 17**.
14. Inserire le piastre con valvole 1 e 2 (parti 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
15. Riposizionare le piastre refrattarie, il parafiamma, il deflettore di aspirazione, il fondo interno, il ceneraio e la grata perforata.

Installazione con uno scarico posteriore a un'altezza di 1428 mm

Scegliere una lastra con un foro per le lastre posteriori nello strato 4. Non utilizzare due delle lastre laterali (parte 15) con lo scarico posteriore.

Il prodotto viene consegnato dalla fabbrica con uno scarico fumi adatto allo scarico superiore.

- Utilizzare lo scarico fumi installato per lo scarico superiore. **Nota: è importante che tutti i giunti/condotti siano completamente sigillati. Fuoriuscite d'aria potrebbero impedirne il corretto funzionamento.**

11. Inserire gli strati 2 e 3 con le relative staffe.
12. Inserire lo strato 4.
13. Inserire il condotto con un gomito a 90° (non incluso) in base alle istruzioni dallo scarico fumi alla canna fumaria. (Vedere il punto "4.2 Canna fumaria e condotto"
14. Se necessario, installare un'altezza aggiuntiva.
15. Posizionare la lastra superiore a due pezzi (parte 18), **Fig. 17**.
16. Inserire le piastre con valvole 1 e 2 (parti 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
17. Riposizionare le piastre refrattarie, il parafiamma, il deflettore di aspirazione, il fondo interno, il ceneraio e la grata perforata.

Installazione con uno scarico posteriore a un'altezza di 1798 mm (con altezza aggiuntiva)

Scegliere una lastra con un foro per le lastre posteriori nello strato 4. Non utilizzare due delle lastre laterali (parte 15) con lo scarico posteriore.

Il prodotto viene consegnato dalla fabbrica con uno scarico fumi adatto allo scarico superiore.

- Utilizzare lo scarico fumi installato per lo scarico superiore. **Nota: è importante che tutti i giunti/condotti siano completamente sigillati. Fuoriuscite d'aria potrebbero impedirne il corretto funzionamento.**

11. Inserire gli strati 2 e 3 con le relative staffe.
12. Inserire lo strato 4 e l'altezza aggiuntiva.
13. Inserire il condotto con un gomito a 90° (non incluso) in base alle istruzioni dallo scarico fumi alla canna fumaria. (Vedere il punto "4.2 Canna fumaria e condotto".
14. Posizionare la lastra superiore a due pezzi (parte 18), **Fig. 17**.
15. Inserire le piastre con valvole 1 e 2 (parti 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
16. Riposizionare le piastre refrattarie, il parafiamma, il deflettore di aspirazione, il fondo interno, il ceneraio e la grata perforata.

5.0 Completamento dell'installazione

Consultare il manuale d'uso generale e di manutenzione di Jøtul F 370 (n. cat. 221830) per le informazioni sull'uso e la manutenzione del prodotto.

5.1 Manutenzione

Se si notano graffi sulle superfici, eliminarli utilizzando della carta vetrata fine. In presenza di graffi più profondi, è possibile creare una pasta composta da pietra ollare in polvere e acqua da utilizzare come riempitivo.

5.2 Accessori opzionali

Piastra di protezione del pavimento, acciaio

N. cat. 351183

Kit per altezza aggiuntiva

N. cat. 351174
Vedere **fig. 6** per la posizione del modulo.

Tubo divergente, 60 mm

N. cat. 380896

Condotto per l’aria esterna

N. cat.: 341296

NEDERLANDS

Inhoud

Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten.
Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

Serial no.

1.0 Wettelijke voorschriften

De Jøtul FS 162 - 370 is een vrijstaand product dat tegen onbrandbare muren kan worden geplaatst, op de afstand die in **fig. 1A wordt beschreven.**

De installatie van een haard moet in overeenstemming met de in uw land geldende wet- en regelgeving worden geïnstalleerd. Bij het installeren van de producten moeten ook alle lokale voorschriften worden nageleefd.

De installatie-instructies voor de kachel zijn bij de ombouw gevoegd. De installatie- en bedieningsinstructies voor het haardelement zijn bij het element gevoegd. Voor dagelijks gebruik, onderhoud, servicewerkzaamheden etc. zie de algemene gebruikers- en onderhoudshandleiding.

Neem contact op met de plaatselijke bouwtoezichtinstanties voor informatie over beperkingen en installatie-eisen.
De installatie mag pas in gebruik worden genomen als deze door gekwalificeerd personeel is geïnspecteerd en goedgekeurd.

Het product is getest en gedocumenteerd als vrijstaande kachel conform EN 13240.
Het typeplaatje voor het vrijstaande product is bij de installatie-instructies voor de ombouw gevoegd. Het moet op een goed zichtbare plaats worden aangebracht.

2.0 Technische gegevens

Er zijn twee opties leverbaar voor het product:
Standaard
Standaard met extra hoogte

Materiaal:	speksteen
Afwerking, verbrandingskamer:	zwarte/grijze verf
Type brandstof:	hout
Max. lengte van blokken:	30 cm
Rookuitlaat:	bovenkant, achterzijde
Afmeting kachelpijp:	Ø 150 mm/min. 177 cm² doorsnede
Externe luchtaansluiting:	Alu. flex - Ø 100 mm
Gewicht, verbrandingskamer, ongeveer:	120 kg
Gewicht, ombouw, ca.:	314 kg
Gewicht, extra hoogte, ca.:	61 kg
Hoogte:	1 580 mm
Hoogte, extra hoogte:	365 kg
Diameter	603 mm
Minimale afstand tot plafond:	300 mm
Productafmetingen, afstanden:	Zie **Fig. 1**

Technische gegevens volgens EN 13240

Nominaal vermogen:	5,5 kW
Massastroom rookgas:	5,9 g/sec
Aanbevolen luchtstroom van schoorsteen:	12 Pa
Efficiëntie:	73%@5,8 kW
Koolmonoxide-uitstoot (13% O_2):	0.12%
Rookgastemperatuur:	330° C
Werkingstype:	cyclisch

Cyclische verbranding betekent in deze context normaal gebruik van de haard, dat wil zeggen dat er brandstof wordt toegevoegd wanneer de brandstof is opgebrand en er nog een voldoende hoeveelheid gloeiende as over is.

Op het product bevindt zich een opening **(fig. 19A)** die tijdens normale warmteproductie open dient te zijn voor voldoende toevoer van lucht. De opening mag worden gesloten nadat het vuur is gedoofd. De kachel geeft daarna nog vele uren warmte af.

3.0 Voorafgaand aan de installatie

3.1 Afstand tot brandbaar materiaal

Zie **Fig. 1 A.**

3.2 Fundering

Controleer of de vloer geschikt is voor de gehele installatie. Zie **"2.0 Technische gegevens"** voor het gespecificeerde gewicht.

Vloeren die niet aan de fundering zijn bevestigd, de zogeheten "zwevende vloeren", moeten onder de installatie worden weggehaald.

Let op: Als er een stalen schoorsteen wordt gebruikt die op het element rust, moet rekening worden gehouden met het gewicht van de stalen schoorsteen.

Let op: Het is zeer belangrijk dat het product stabiel staat. Het oppervlak waarop het product is geplaatst, moet volledig onbuigzaam zijn.

3.3 Vloerbedekking

De ombouw heeft een luchtdichte bodemplaat. Er is dus geen extra vloerbedekking onder het product nodig.

Haal vloerbedekkingen van brandbaar materiaal, zoals linoleum, tapijt etc. onder het product weg.

3.4 Vloerplaat

Een plaat van staal of van ander geschikt onbrandbaar metaal (optionele extra) wordt voor de haard geplaatst.
Neem contact op met de plaatselijke bouwtoezichtinstanties voor informatie over beperkingen en installatie-eisen.

3.5 Externe lucht

Een flexibele toevoerbuis voor verbrandingslucht moet worden geïnstalleerd door een gat aan de achterkant van de ombouw of anders door het gat dat op de plaats van de markering in de bodemplaat is aangebracht.
Zie ook punt 3.1 in de handleiding "Jøtul F 370 Series".

3.6 Stalen schoorsteen

Als een aan de bovenkant gemonteerde stalen schoorsteen wordt gebruikt, wordt er een niet-geïsoleerde pijp geplaatst van het inzetstuk tot ongeveer 1 cm boven de klep (onderdelen 19 en 20) van dit gebied. Er moet een bochtpijp (optionele extra) van **60 mm** worden gebruikt. Bevestig vervolgens de stalen schoorsteen overeenkomstig de bedieningsinstructies.

4.0 Installatie

Het product is zwaar! Zorg dat u bij het plaatsen en installeren hulp hebt.

Zorg ervoor dat de deur naar de verbrandingskamer gedurende de installatie gesloten is, zodat het product niet koplastig is. Het product moet worden vastgezet, zodat het bij de installatie niet kantelt!

Bij het product horen 3 handleidingen:
- Algemeen gebruik en onderhoudsinstructies
- Jøtul FS 162 – 370 (omkleding)
- Jøtul F 370 Series (verbrandingskamer)

4.1 Voorafgaand aan de installatie

1. Het standaardproduct wordt in twee verpakkingen geleverd: de verbrandingskamer en omkleding met montagedelen.
2. Nadat u de verbrandingskamer hebt uitgepakt, verwijdert u de branderplaten, het schot, de uitlaatplaat, binnenbodem, aslade en het rooster met grote gaten. Verwijder ook de kleine branderplaten aan de zijkant en de pakking voor de kachelpijp. Deze liggen in de aslade.
3. Verwijder de bovenplaat met het toprooster. *Deze delen dient u niet te gebruiken.*
4. Controleer of er geen schade zichtbaar is op het product wanneer u het uitpakt en of de bedieningshendels vrijelijk kunnen bewegen.
5. Spreid de kartonnen verpakking uit op de vloer en plaats de kachel voorzichtig op de zijkant.
6. Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat als bovenuitlaat. Selecteer bovenuitlaat of achteruitlaat. Achteruitlaat kan op de volgende hoogtes worden geïnstalleerd: 1058 mm, 1428 mm (lagen 3 of 4), of 1798 mm (laag 5) bij gebruik van extra hoogte. Kies als achterstenen stenen waarin een gat is geboord. Twee van de zijstenen (onderdeel 15) mogen niet met de achteruitlaat worden gebruikt.

   Zie **punt 7** voor instructies over het plaatsen van de achteruitlaat op een hoogte van 1058 mm. Ga voor andere hoogtes naar **punt 8**.

7. **Achteruitlaat op 1058 mm hoogte:**
   Indien de achteruitlaat voor de kachelpijp op een hoogte van 1058 mm wordt geplaatst, boor dan eerst een gat **(fig. 20A)** in de afkoppelbare afdekplaten voor de rookuitlaat voordat deze eruit worden geslagen. Zie tevens punt 3.1 in de installatiehandleiding voor de Jøtul F 370.
   Volg deze instructies:
   - Het houten blok **(fig. 20B)** dat de uitlaatplaat op zijn plek houdt, moet dusdanig worden geplaatst dat het de zijplaten ondersteunt wanneer de afdekplaten eruit worden geslagen.
   - Draai de rookuitlaat **(fig. 16B)** los van de bovenuitlaat.
   - Schroef de kap van de achteruitlaat van de binnenkant van de verbrandingskamer **(fig. 16A)**.
   - Plaats de pakking op de rand van de kachelpijp **(fig. 5A)**.
   - Bevestig de rookuitlaat **(fig. 5B)** aan het uiteinde van de kachelpijp door middel van de pakking.
   - Bevestig de afdekking op de bovenuitlaat **(fig. 18)** met behulp van de schroeven die de rookuitlaat op zijn plek hielden.
8. Bevestig de vier draadstangen samen met de hulzen en moeren (onderdelen 23, 24 en 25) onder de verbrandingskamer. Zie **fig. 2A+B.** Schroef de draadstangen (onderdeel 25) in de bodem van de verbrandingskamer, schuif de bussen (onderdeel 24) erop en haal de moeren aan (onderdeel 23). Zorg ervoor dat de vergrendelingsbeugel op een van de twee achterste hulzen wordt geplaatst voordat de moeren wordt aangedraaid, **fig. 2B.**

9. Bevestig een flexibele slang voor verbrandingslucht (onderdeel 21). Zie **fig. 3**. Indien nodig kan deze, afhankelijk van de afstand tot de muur, later worden bevestigd. Zie **fig. 11 B+C**.
10. Plaats een speksteen tegen de achterkant van de zijframes waarbij u van de juiste schroeven gebruik maakt, **zie Fig. 4.** Deze worden afgesteld nadat ze op de ombouw zijn gemonteerd.

4.2 Schoorsteen en kachelpijp

- Het haardproduct kan worden aangesloten op schoorstenen en kachelpijpen die goedgekeurd zijn voor haarden die op vaste brandstof branden met rookgastemperaturen zoals aangegeven in **"2.0 Technische gegevens"** in de handleiding van de "Jøtul F 370-series".
- De doorsnede van de schoorsteen moet minimaal gelijk zijn aan de kachelpijp. Zie **"2.0 Technische gegevens"** in de handleiding van de "Jøtul F 370-series" wanneer u juiste dwarsdoorsnede van de schoorsteen maakt.
- Als de doorsnede van de schoorsteen groot genoeg is, kunnen er meerdere producten op vaste brandstof op dezelfde schoorsteen worden aangesloten.
- De aansluiting op de schoorsteen moet voldoen aan de installatie-instructies van de schoorsteenleverancier.
- Zorg ervoor dat de kachelpijp geheel tussen het product en de schoorsteen bij de achteruitlaat omhoog gaat.
- Let op: het is zeer belangrijk dat de aansluitingen enigszins flexibel zijn.

Zie voor de aanbevolen schoorsteentrek "2.0 Technische gegevens" in de handleiding van de "Jøtul F 370-series".

Kachelpijp bij bovenuitlaat – fig. 5

Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat voor de bovenuitlaat. Er wordt tevens een bochtpijp, **60 mm** (optionele extra) geleverd die moet worden gebruikt wanneer aan de bovenkant een kachelpijp of stalen schoorsteen wordt gemonteerd.

1. Plaats de pakking op de rand van de bochtpijp **(Fig. 5A)**.
2. Plaats het uiteinde van de bochtpijp met de pakking in de rookuitlaat **(Fig. 5B).**
3. Controleer of de gehele pakking juist is geplaatst.
4. Verwijder de uitwerper in de klep van dit gebied aan de bovenkant van het product.

4.3 Installatie

Noodzakelijk gereedschap: waterpas, meetlint en rubberen hamer.

NB: de basis moet waterpas zijn. Max. 1 mm/m tolerantie. Dit is zeer belangrijk om ervoor te zorgen dat de rest van de installatie correct is.

Alle stenen moeten waterpas zijn. Dit moet voor elke nieuwe laag stenen worden gecontroleerd.

Belangrijk!

Houd in gedachten dat de spekstenen beschadigd kunnen raken als er ruw met ze wordt omgegaan. Sla niet te hard op de montagebeugels. De installatie dient door een erkende monteur te worden uitgevoerd.

De spekstenen zijn zwaar en moeten voorzichtig worden opgepakt tijdens het uitpakken. Plaats de uitgepakte stenen op een zachte ondergrond.

De ombouw bestaat uit de volgende onderdelen – zie fig. 6:

Onderdeel	Aanduiding	Aantal
1	Onderste steen	1
2	Onderste steen m/ uitwerper	1
3	Speksteen, onderste laag	6
4	Zijsteen m/ convectiegat, rechts	1
5	Zijsteen m/ convectiegat, links	1
6	Kap voor convectiegat	2
7	Dragende plaat	1
8	Vergrendelingsbeugel	1
9	Afdekplaat, onderste	1
10	Zijcartridge, links	1
11	Zijcartridge, rechts	1
12	Siersteen	4
13	Afdekplaat, bovenste	1
14	Wiggen	2
15	Zijsteen (2 extra)	16
16	Zijsteen voor rookuitlaat, links	1
17	Zijsteen voor rookuitlaat, rechts	1
18	Bovensteen	2
19	Klep plaat 1	1
20	Klep plaat 2	1
21	Flexibele slang	1
22	Slangklem	1
23	Moer	4
24	Afstandhuls	4
25	Schroefbout	4
26	Schroef, voor siersteen	8
27	Montagebeugel, enkel m/ hoek	22
28	Montagebeugel, 3/2 - links	2
29	Montagebeugel, dubbel m/ hoek	8
30	Montagebeugel, enkel	2
31	Montagebeugel, 3/2 - rechts	2
32	Schroef	1
33	Vloerplaat (optionele extra)	1

1. De twee onderste stenen (onderdelen 1 en 2) worden op hun plaats gezet. **Zie fig. 7.** Controleer door middel van een waterpas en stel zonodig bij. Het is zeer belangrijk dat de bodemplaat stevig en waterpas ligt.
2. Plaats de bodemlaag met de speksteen (onderdeel 3). Begin met de twee achterste stenen met convectiegaten (onderdelen 4 en 5). **Zie fig. 8.**
   Breng de stenen zodanig aan dat de verbindingen effen aansluiten op de verbindingen van de bodemplaat, **Fig. 8A**. Zorg er ook voor dat de randen van de onderste stenen zich in de rondte overal op dezelfde afstand bevinden, **Fig. 9B.**
3. Breng de twee kappen voor de convectiegaten (onderdeel 6) aan de achterkant in, **Fig. 10.** De kappen worden op de ombouw bevestigd door de twee kappen naar de zijkant aan de binnenkant van het gat te vouwen. Zorg ervoor dat zij goed aansluiten.
4. Leg de dragende plaat (onderdeel 7) op zijn plaats. Zie **Fig. 9C. NB! Het is zeer belangrijk dat de plaat juist wordt geplaatst. De sleuf moet zich aan de rechterkant bevinden. Zie fig. 9 D.**
5. Als er een externe **luchtaansluiting (**optionele extra **cat. nr. 341296)** wordt gebruikt, moet deze nu worden bevestigd. Plaats de verbrandingskamer in de vier gaten in de dragende plaat, **Fig. 11.** Let erop dat de flexibele buis voor verbrandingslucht niet beklemd raakt. Deze buis wordt door een opening in de onderste steen geleid. Indien externe luchtaansluiting niet gebruikt gaat worden, snijdt u de flexibele slang bij de buitenste rand van de opening af. Aanbevolen installatie van de flexibele slang voor verbrandingslucht. Zie **fig. 11B en C**. Verwijder de houtblokken voorzichtig zodat de verbrandingskamer niet kantelt. Installatie afgerond Zie **fig. 11 D.**

6. Het goedkeuringsetiket, dat aan een draad vastzit, wordt onder de verbrandingskamer gevoerd.
7. Bevestig de vergrendelingsbeugel (onderdeel 8) aan de dragende plaat met behulp van de meegeleverde schroeven (onderdeel 32). Zie **fig. 12.**
8. Breng de onderste plaat op zijn plaats (onderdeel 9). Zie **Fig. 13.**
9. Breng de zijcartridge met steen gemonteerde (onderdelen 10, 11 en 12) aan (fig. 14). Bevestigingspen met gleuven moet naar boven gericht zijn.
10. Bevestig bovenste afdekplaat (onderdeel 13) met behulp van de meegeleverde wiggen (onderdeel 14), **fig. 15.** Bevestig de wiggen in de richting van het midden van de kachel.

Verbinden met een bovenuitlaat

Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat voor de bovenuitlaat.

- Een bochtpijp aanbrengen, **60 mm** (optionele extra).
- Zorg ervoor dat de bodemplaat juist gepositioneerd is tussen de bochtpijp en de rookuitlaat.

11. Bevestig de lagen 2 en 3 aan de juiste beugels.
12. Bevestig laag 4.
13. Plaats de tweedelige bovensteen (onderdeel 18), **Fig. 17**.
14. Plaats de kleppen 1 en 2 die op de platen moeten worden gemonteerd (onderdelen 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.

- Leid de kachelpijp door de kleppen die op de platen moeten worden gemonteerd en plaats deze vervolgens in de centrale bochtpijp.
- Zijstenen voor rookuitlaat (onderdelen 16 en 17) mogen niet worden gebruikt bij gebruik van een bovenuitlaat.

Installatie met achteruitlaat op 1058 mm hoogte

Kies als achterstenen stenen waarin een gat is geboord. Twee van de zijstenen (onderdeel 15) mogen niet met de achteruitlaat worden gebruikt.

- Gebruik de rookuitlaat die voor de bovenuitlaat is geïnstalleerd.
- Bevestig de kachelpijp met de rookuitlaat eraan via de binnenkant van de verbrandingskamer en maak vervolgens de rookuitlaat met M8x30 mm-schroeven vast. **NB: Als de kachelpijp langer dan 350 mm is, wordt de kachelpijp via de achterkant van het product in de rookuitlaat geduwd. NB: het is belangrijk dat de verbindingen/kachelpijpen nauw op elkaar aansluiten. Door ontsnappen van lucht kunnen zij ophouden juist te functioneren.**

11. Bevestig de lagen 2 en 3 aan de juiste beugels.
12. Bevestig laag 4 en extra hoogte, indien nodig.
13. Plaats de tweedelige bovensteen (onderdeel 18), **Fig. 17**.
14. Plaats de kleppen 1 en 2 die op de platen moeten worden gemonteerd (onderdelen 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
15. Vervang de branderplaten, het schot, de uitlaatplaat, binnenbodem, aslade en het rooster met de grote gaten.

Installatie met achteruitlaat op 1428 mm hoogte

Kies als achterstenen stenen voor laag 4 waarin een gat is geboord. Twee van de zijstenen (onderdeel 15) mogen niet met de achteruitlaat worden gebruikt.

Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat als bovenuitlaat.

- Gebruik de rookuitlaat die voor de bovenuitlaat is geïnstalleerd. NB: het is belangrijk dat de verbindingen/kachelpijpen nauw op elkaar aansluiten. Door ontsnappen van lucht kunnen zij ophouden juist te functioneren.

11. Bevestig de lagen 2 en 3 aan de juiste beugels.
12. Bevestig laag 4.
13. Bevestig de kachelpijp met een 90° bocht (niet inbegrepen) volgens de instructies van de rookuitlaat van de schoorsteen. (Zie ”4.2 Schoorsteen en kachelpijp”.)
14. Bevestig extra hoogte, indien nodig.
15. Plaats de tweedelige bovensteen (onderdeel 18), **fig. 17**.
16. Plaats de kleppen 1 en 2 die op de platen moeten worden gemonteerd (onderdelen 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
17. Vervang de branderplaten, het schot, de uitlaatplaat, binnenbodem, aslade en het rooster met de grote gaten.

Installatie met achteruitlaat op 1798 mm hoogte (met extra hoogte)

Kies als achterstenen stenen voor laag 4 waarin een gat is geboord. Twee van de zijstenen (onderdeel 15) mogen niet met de achteruitlaat worden gebruikt.

Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat als bovenuitlaat.

- Gebruik de rookuitlaat die voor de bovenuitlaat is geïnstalleerd. NB: het is belangrijk dat de verbindingen/kachelpijpen nauw op elkaar aansluiten. Door ontsnappen van lucht kunnen zij ophouden juist te functioneren.

11. Bevestig de lagen 2 en 3 aan de juiste beugels.
12. Bevestig laag 4 en extra hoogte.
13. Bevestig de kachelpijp met een 90° bocht (niet inbegrepen) volgens de instructies van de rookuitlaat van de schoorsteen. (Zie ”4.2 Schoorsteen en kachelpijp”.)
14. Plaats de tweedelige bovensteen (onderdeel 18), **fig. 17**.
15. Plaats de kleppen 1 en 2 die op de platen moeten worden gemonteerd (onderdelen 19 + 20). **Fig. 18 + 19**.
16. Vervang de branderplaten, het schot, de uitlaatplaat, binnenbodem, aslade en het rooster met de grote gaten.

5.0 Installatie afgerond

Zie de algemene gebruikers- en onderhoudshandleiding voor de Jøtul F 370 (cat. nr. 221830) voor gebruik en onderhoud van het product!

5.1 Onderhoud

Indien u krassen op het oppervlak aantreft, kunnen deze met fijn schuurpapier worden weggepolijst. Als er diepere krassen op het oppervlak zitten, kan er een pasta van spekssteenpoeder en waterglas worden gemaakt waarmee u de steen kunt vullen.

5.2 Optionele extra's

Vloerplaat, staal

Cat.nr. 351183

Set voor extra hoogte

Cat.nr. 351174
Zie fig. 6 voor de positie van de module.

Bochtpijp, 60 mm

Cat.nr. 380896

Externe luchtaansluiting

Cat. nr. 341296

Fig. 1

Jøtul FS 162

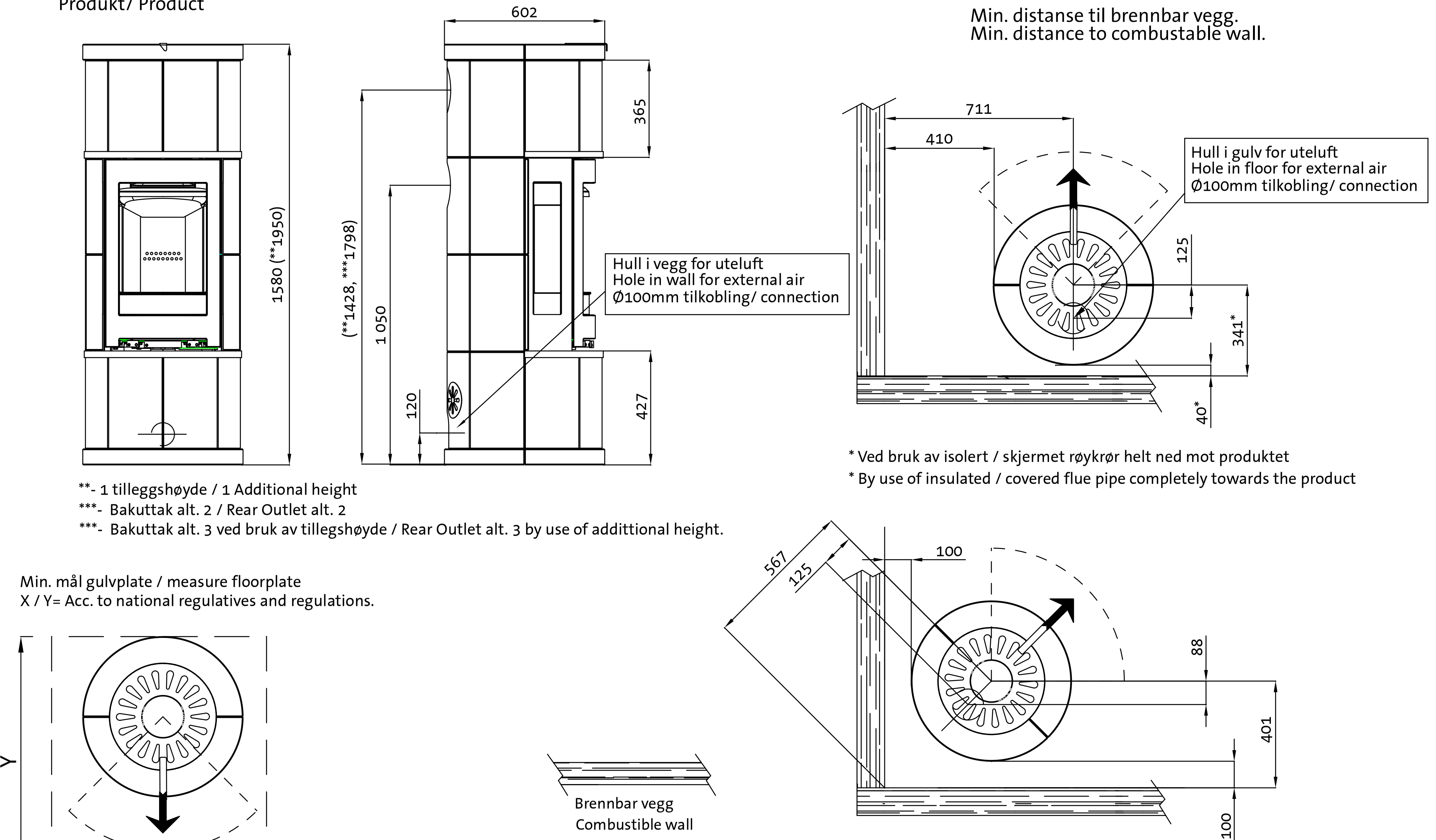


Fig. 2

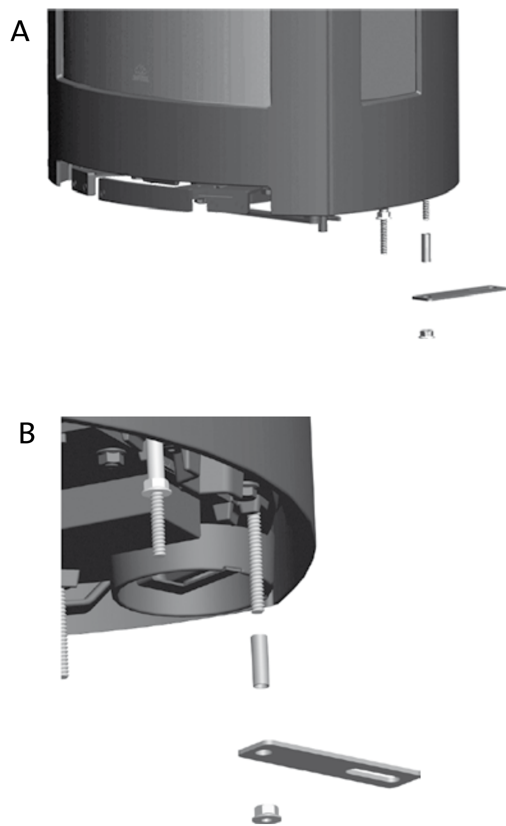


Fig. 3

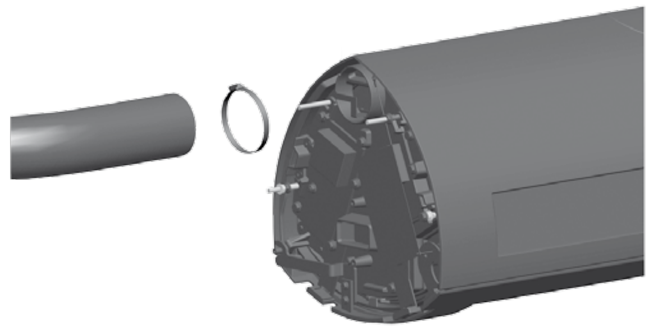


Fig. 4

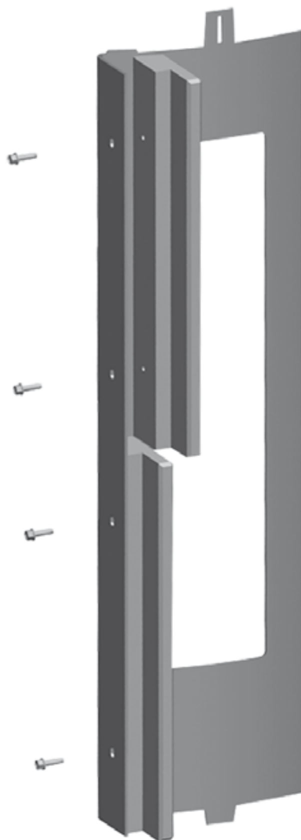


Fig. 5

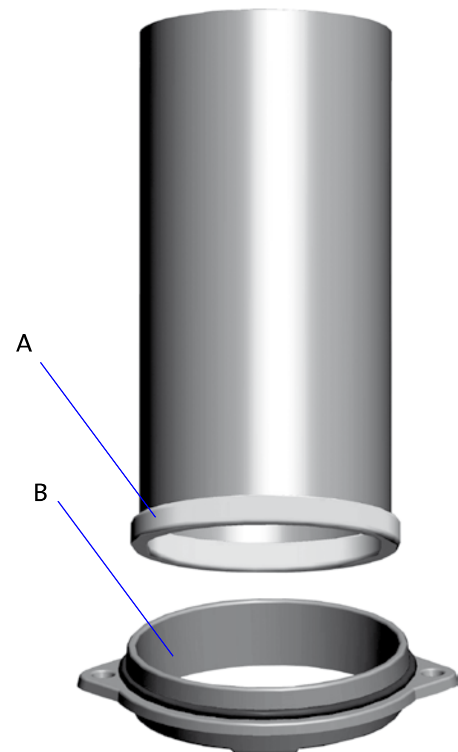


Fig. 6

Cat. no 351174

20 19 18 27 15 16 13 17 26 24 25 32 14 30 12 B 23 8 7 10 22 11 29 9 5 31 28 6 A 4 3 2 1 33 21

Fig. 7

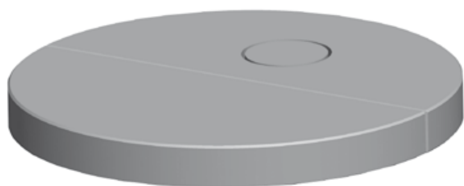


Fig. 8

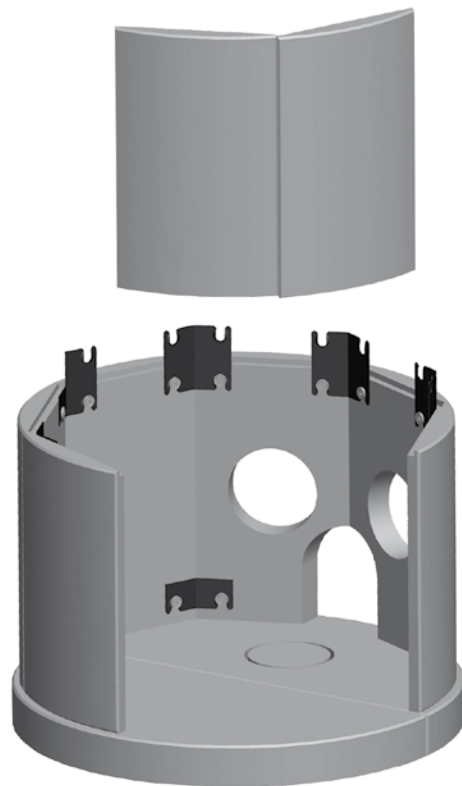


Fig. 9

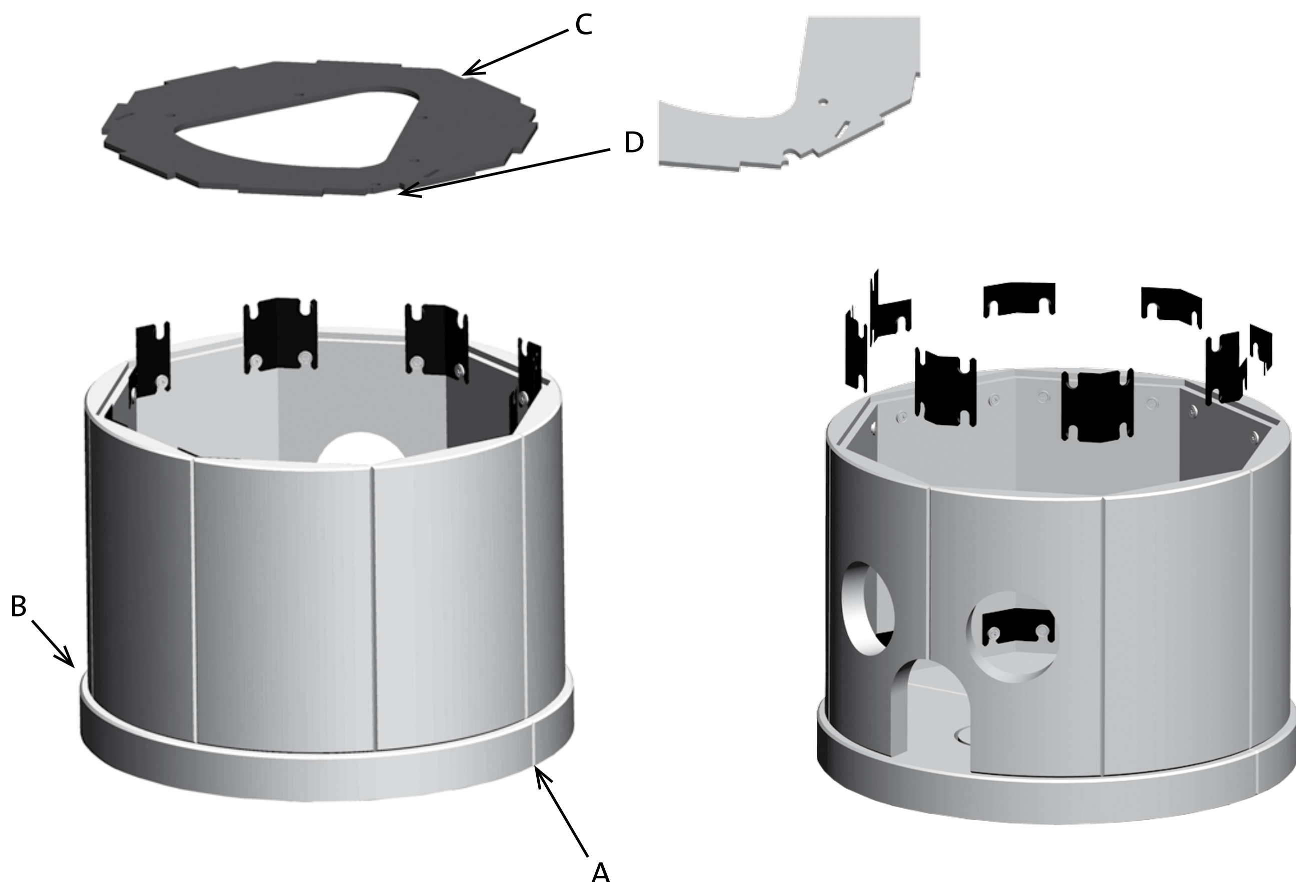


Fig. 10

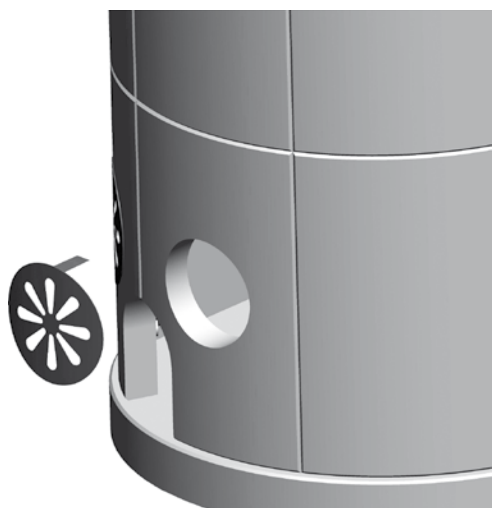


Fig. 11 A

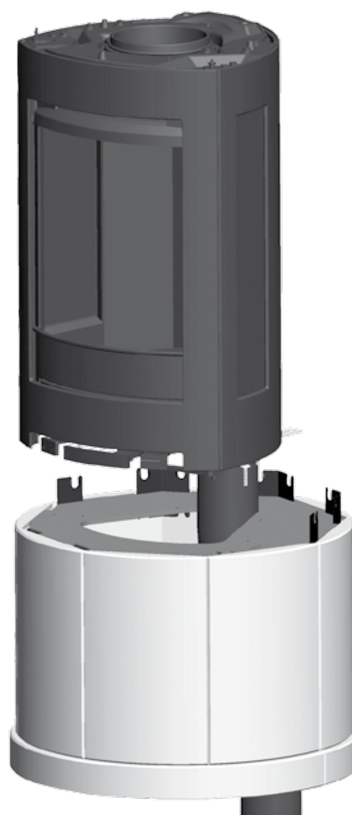


Fig. 11 B

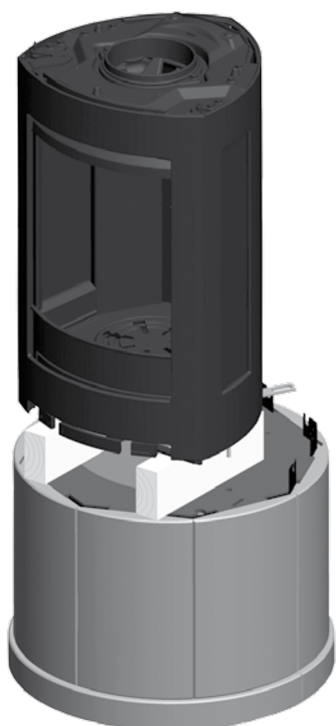


Fig. 11 C

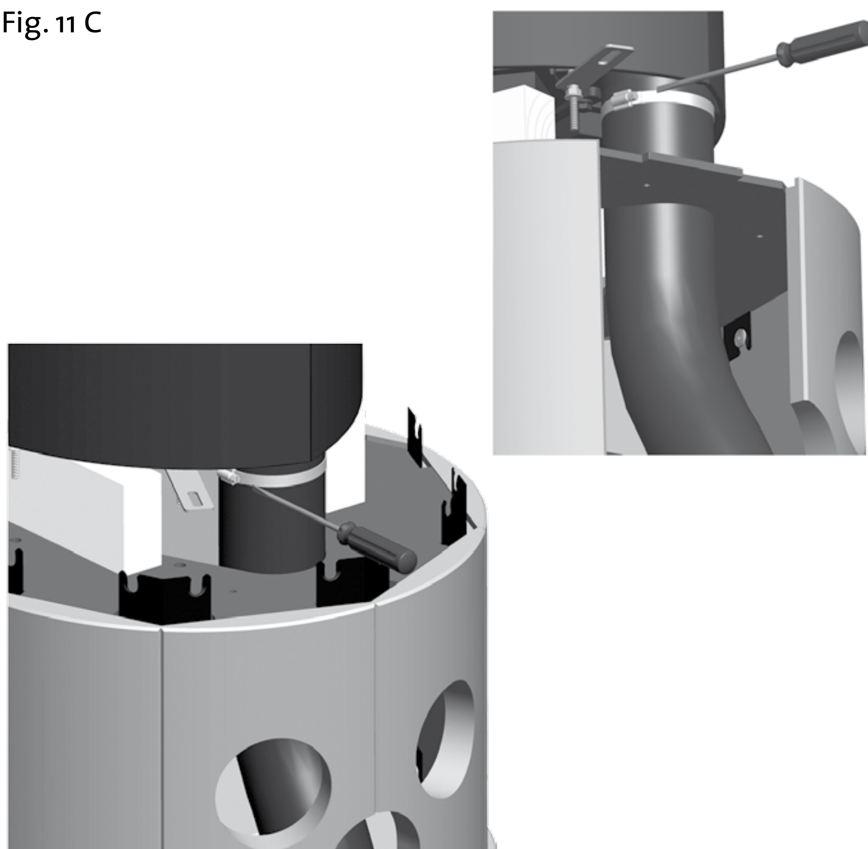


Fig. 11 D



Fig. 12

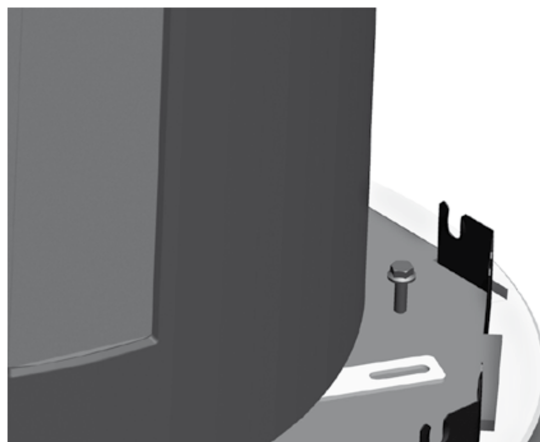


Fig. 13

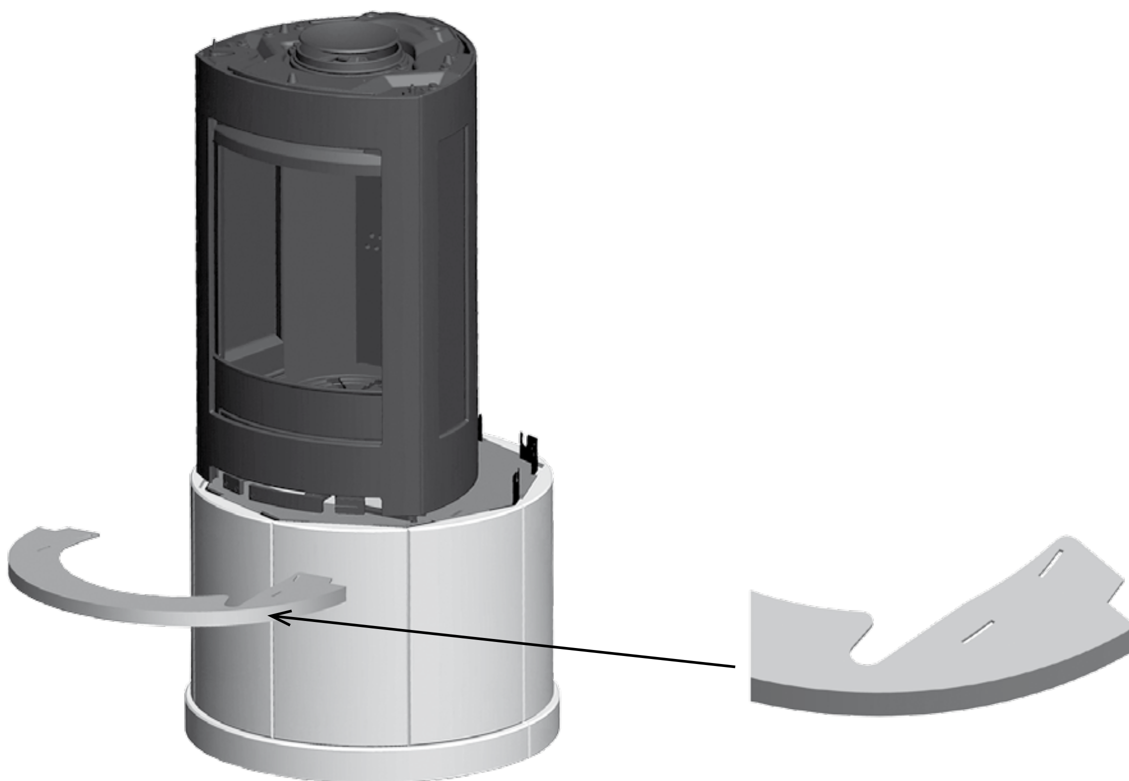


Fig. 14



Fig. 15

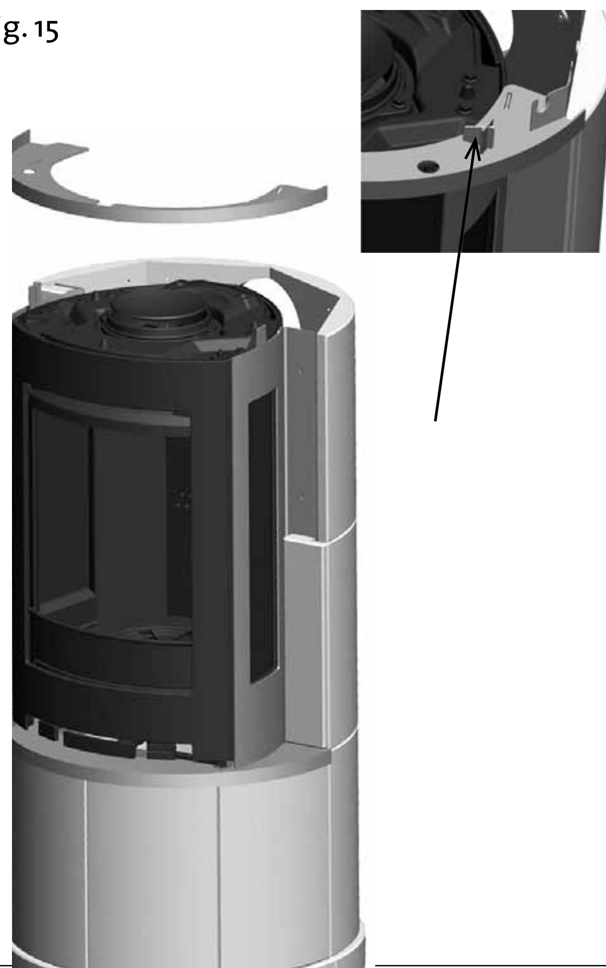


Fig. 16

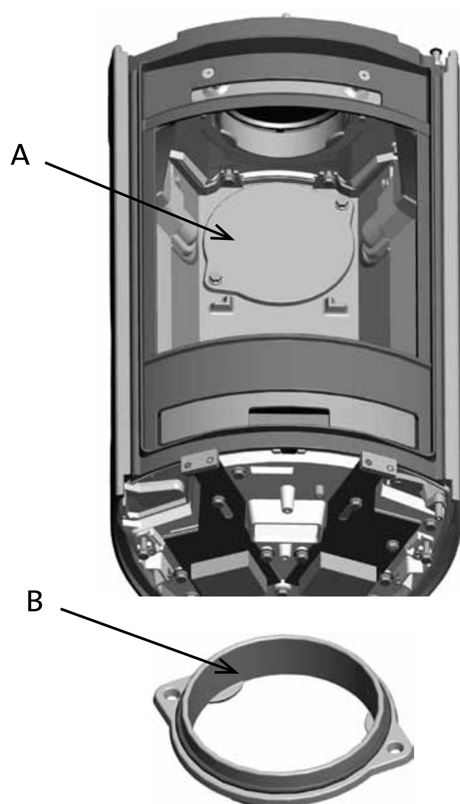


Fig. 17



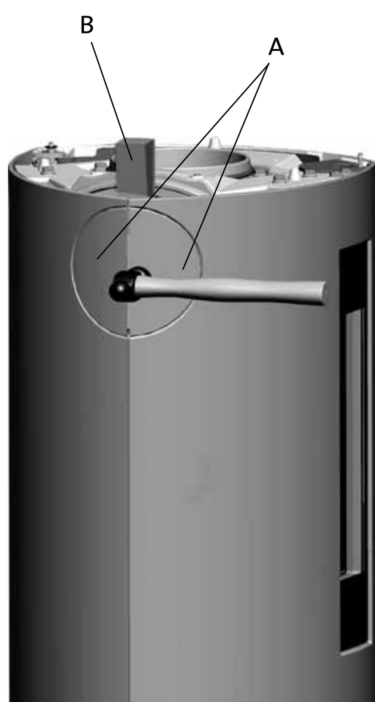
Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Cat.no. 222638-P03

Jøtul AS, May 2009

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss rett til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul bemüht sich ständig um die Verbesserung seiner Produkte, deshalb können Spezifikationen, Farben und Zubehör von den Abbildungen und den Beschreibungen in der Broschüre abweichen.

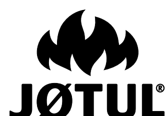
Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the manual.

Kvalitet
Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Qualität
Jøtul AS hat ein Qualitätssicherungssystem, das sich bei Entwicklung, Produktion und Verkauf von Öfen und Kaminen nach NS-EN ISO 9001 richtet. Diese Qualitätspolitik vermittelt unseren Kunden ein Gefühl von Sicherheit und Qualität, für das Jøtul mit seiner langjährigen Erfahrung seit der Firmengründung im Jahre 1853 steht.

Quality
Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Dette ildstedet er kontrollert av:
Dieses Produkt ist geprüft von:
This product has been controlled by:



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway

Date ______________ Sign. ______________